



EYÜBOĞLU HIGH SCHOOL NEWSLETTER

Vol. 1 No.12 Fall'99





Dünyamızın 2000'li yıllara girmeden önce geçirdiği sürecin pek iyi duygularla hatırlanmayacağı hepimizin malumudur. Savaşlar, nükleer bombalar, hastalıklar, kendi ellerimizle yarattığımız iklim değişiklikleri, doğal afetler ve Türkiye'yi derinden sarsan depremler. Bütün bu yaşananlardan sonra yeni bir bin yılı coşku ve sevinç içinde karşılamak pek de kolay olmuyor. Ancak buruk ve sınırlı kutlamalarla milenyumü karşılayabiliyoruz.

Ama elbette umudumuz herşeyin üstesinden gelecektir. Biz biliyoruz ki Eyüboğlu Eğitim Kurumları'nın 30. Kuruluş yıldönümünün kutlanacağı 2000 yılı pırıl pırıl gençlerle birlikte geliyor. Onlar; depremden hemen sonra afet bölgesine koşan, dünya arenasında yarışmaktan asla kaçınmayan, umut ve neşe içinde çalışan gençlerdir. Onların Atatürk'e olan bağlılıkları, onun ilkelerini yaşam biçimi edinerek çağrı yakalamaları bize önümüzdeki yılların çok daha büyük umutlarla geçeceğinin işaretini vermektedir.

Dünyamıza, ülkemize, Eyüboğlu öğretmenleri, öğrencileri, mezunları ve velilerine yeni milenyumda umut, neşe ve iyilik dolu günler diliyoruz.

As many people have said recently, we will remember this year before the new millenium with bitter feelings. Wars, nuclear bombs, diseases. Climate changes that we ourselves have created, and natural disasters, the most horrible being the latest earthquakes in Turkey. It is not easy to enter the millenium with new zest and joy. We have kept our celebrations to a minimum, trying to heal the wounds.

However, hope seems to overcome all these adversities. We know that the year 2000, the year when we are celebrating the 30th anniversary of Eyüboğlu Educational Institutions, comes with enthusiastic young people. They are the ones who went to the earthquake area immediately after the disaster, they are the ones who never hesitate to compete in the world arena and who work with laughter and hope. When we see our young students, our hopes flourish, too. We know that their commitment to Atatürk, their living within the principles of Atatürk is a sign of a beautiful future with great expectations.

We wish for our world, our country, and for all Eyüboğlu teachers, students, graduates and parents, days of hope and joy in the new millenium.

IB PROGRAMLARI

IB programları, Eyyüboğlu Eğitim Kurumlarında gelişmeye devam etmektedir. Ortaöğretimdeki öğretmen ve idareciler IB ve MYP programlarını uygulamayı sürdürürken okulumuzdan ikinci IB mezunlarını uğurladık.

Temmuz ayında en son mezun ettiğimiz IB öğrencilerinin sınav sonuçları alınmıştır. Altı öğrencimizden ikisi final sınavında üstün başarı gösterirken diğer dört öğrencimiz de IB diplomasını almaya başlamıştır. Unutulmamalıdır ki bu öğrencilerimiz hem uluslararası diploma hem de Türk lise diploması almak için çalışmışlardır. Onların bu çalışmaya ve başarılarıyla gurur duyuyoruz. Bu yıl, üç Lise son öğrencimiz diploma sınavlarına gireceklerdir. Onbeş lise 2 öğrencisi ise IB diploma sınıfının ilk yılı için kayıt yaptırmışlardır.

Eğitim programlarımızın gelişmesinde öğretmen eğitimi de önemli rol oynamaya devam etmektedir. İlk olarak IB öğretmenlerini diğer ülkelerdeki IB seminerlerine göndermekteyiz. Temmuz ayında öğretmenlerimizden Eleanor Surridge ve William Elman Viyana'da Bilgi Teknolojisi seminerlerine katılmışlardır. Ekimde Umman'da düzenlenen IB koordinatörleri konferansına okulumuz IB koordinatörü katılmıştır. Yurtdışında katılan bu seminerler okulumuzdaki PYP (ilköğretim için) programının gelişmesine katkıda bulunmuştur. Temmuz ayında Çamlıca İlköğretim Müdürü Cahit Orhan ve İlköğretim İngilizce Koordinatörü Tuna Mengü, Frankfurt'ta bir hafta süreli mesleki gelişme programına katılmışlardır. Bununla birlikte okulumuzda devam eden PYP mesleki gelişim programlarından öğretmenlerimiz ve rehberlik danışmanlarımız yararlanmaktadır. 1999 yılının sonunda, haziran ayında, MYP çerçevesinde yurtdışında görev yapan iki okul müdürü Mr. Adrian Watt ve Mr. Rick Armstrong okulumuza gelmiş ve tecrübelerini öğretmenlerimizle paylaşmışlardır. Bu yolla hem daha fazla kişiye hem de öğretmenlerimizimizin gerçekten ihtiyaç duydukları şeylere odaklandık.

1999/2000 Eğitim yılı hem PYP hem de MYP açısından çok büyük önem taşımaktadır: Bir yılı aşkın süredir yaptığımız planlama, öğretmen eğitimi ve kademeli olarak yapılan uygulamadan sonra bu ilkbaharda IB kurumuna resmi başvurumuzu yaparak programlarımızın denetlenip onaylanmasını talep edeceğiz. Bu arada 1. - 6. sınıflar ile ilgili öğrenciler, öğretmenler ve veliler, PYP ve MYP programları hakkında bilgilendirilmeye devam edilecektir.

INTERNATIONAL BACCALAUREATE (IB) PROGRAMMES

International Baccalaureate (IB) programmes continue to develop at Eyyüboğlu Schools. While teachers and administrators in the lower schools work hard to implement the IB Primary Years Programme and the IB Middle Years Programme, we have just said farewell to the second group of graduates of the IB Diploma Programme, which is now already well established in the school.

In July we received the examination results of our latest graduating group of IB Diploma students. Of the six students completing the course, two were partially successful in the final examinations, and four people managed to gain the full IB Diploma. It mustn't be forgotten that these students were working towards two high school diplomas: the IB Diploma and the Turkish High School Diploma. We are very proud of their hard work and success. This year, twelve students from Lise 3 will enter for the Diploma examinations, and there are 15 students enrolled in the first year of the Diploma course in Lise 2.

In the development of all our education programmes, teacher training initiatives continue to play an important role. These initiatives can take many forms. In the first place, we have made a strong point of sending IB Diploma teachers to training workshops in other countries; the last few months have been no exception. In July, the Summer Workshops in Vienna were attended by Eleanor Surridge (English) and William Elman (Information Technology). In October, the Coordinators Conference in Muscat, Oman was attended by the IB Coordinator. We have also made use of such overseas seminars to strengthen our Primary Years Programme. In July, Primary Head Cahit Orhan and Primary English Corodinator Tuna Mengü attended a week-long professional development programme in Frankfurt. However, our ongoing in-house Primary Years professional development programme also makes use both of a local consultancy and of our own teachers. As for the Middle Years Programme, at the end of the last academic year, in June 1999, we implemented a training initiative whereby two school principals working outside Turkey, Mr Adrian Watts and Mr Rick Armstrong, came to our school to share their expertise in a professional development weekend that was tailor-made for our teachers. In this way we were not only able to provide more training for more people but also we were able to focus on exactly what our teachers wanted.

1999/2000 is a very important year for both the Primary Years and the Middle Years Programmes. After more than a year of planning, teacher training, and staged implementation, we are working towards the position this spring where we will be able to make a formal application to the International Baccalaureate Organisation to have our programmes officially inspected and authorised. In the meantime everybody connected with Years 1-6, students, teachers and parents, will continue to hear more about PYP and MYP.

PYP ÇALIŞMALARI

5-9 Temmuz tarihlerinde Almanya Frankfurt'ta yapılan "Second PYP Summer Workshop" seminerine program hakkında bilgi edinmek için Çamlıca İlköğretim Okulu Müdürü Sayın Cahit Orhan ve İngilizce öğretmenimiz Sayın Tuna Mengü katılmışlardır. Üç tam ve iki yarım gün süren bu seminer, 10 Ağustos 1998 tarihinde başlatılıp halen süren ISCP' (International Schools Curriculum Project) nin öngördüğü IB, PYP programını okulumuzda uygulayabilme çalışmalarımıza daha fazla ışık tutmuş, ileri adımlar atmamızı sağlamıştır. Seminerin programı aşağıda belirtilmiştir:

- PYP NEDİR?
- SORGULAMAYA DAYANAN ÖĞRENİM NEDİR?
- SORU SORMA STRATEJİLERİ NELERDİR?
- ÖĞRENCİ PROFİLİ
- ALANLAR ARASI GEÇİŞ SORULARI
- ÖRNEK PROGRAMLAR ÜZERİNDE ÇALIŞMA
- ÜNİTE PLANININ OLUŞTURULMASI
- PROGRAMIN GENELİ HAKKINDA TARTIŞMA
- ALANLAR ARASI GEÇİŞ NEDİR?
- FEN VE SOSYAL BİLGİLER DERSLERİNİN PROGRAM ÇALIŞMALARI
- ÜNİTE PLANI 1., 3. VE 5. BASAMAKLAR
- ÖLÇME VE DEĞERLENDİRME
- EN İYİ NASIL ÖĞRENEBİLİRİZ?
- MATEMATİK VE RESİM DERSLERİNİN PROGRAMDAKİ YERLERİ
- SONUÇLAR
- DEĞERLENDİRME

PYP'nin çıkış noktası, 3-12 yaş arasındaki çocuklara anlamlı, yaşama bağlantılı öğrenme deneyimleri kazandırabilecek, disiplinler arası geçişe imkan sağlayan, kullanılan metodlarda öğrencilerin bireysel ihtiyaçlarının, kabiliyetlerinin, ilgi alanlarının ve öğrenme biçimlerinin göz önünde tutulduğu bir müfredat programı sunmaktır.

Bu programın amacı, sorgulayan, aktif olarak öğrenmeyi seven, düşünen (doğru kararlar verirken ve zor problemlerin çözümünde yaratıcı ve sorgulayıcı düşünce becerilerini kullanabilen), matematiksel sembol dili de dahil olmak üzere birden fazla dilde fikir ve bilgi alışverişinde bulunabilen, belirsizliklere korkmadan yaklaşan, yeni rolleri, fikirleri ve stratejileri incelerken bağımsız davranabilen, inandığı şeyleri sonuna kadar savunacak cesareti olan, zamanını küresel önemi olan konuları araştırarak değerlendiren ve bu konularla ilgili çok önem taşıyan geniş bir bilgi dağarcığına sahip olan, dürüst, doğruya ve adalete inanan, diğer insanların ihtiyaçlarına ve duygularına karşı duyarlı, diğer bireylerin ve kültürlerin bakış açlarına, değerlerine, örf ve adetlerine saygılı, ruhsal ve bedensel dengenin önemini bilen, öğrenme ile ilgili sorumluluk taşıyan ve iyi veya kötü yönlere yapıcı bir şekilde analiz edebilen bireyler yetiştirmektir.

PYP STUDIES AT EYÜBOĞLU

Çamlıca Primary School Principal Cahit Orhan and English teacher Tuna Mengü took part in the Second Summer Primary Years Workshop held in Frankfurt International School, Germany, from 5 to 9 July 1999 and organised by the IB Regional Office for Africa/Europe/Middle East. A total of 22 hours were devoted to analyzing, in detail, the pedagogical philosophy, teaching strategies and administrative demands of the IBO Primary Years Programme. The programme was as follows:

- PYP BACKGROUND
- WHAT IS INQUIRY?
- QUESTIONING IN STRATEGIES
- STUDENT PROFILES
- PROGRAMME OF INQUIRY
- TRANSDISCIPLINARY QUESTIONS
- 3 SAMPLE PROGRAMMES OF INQUIRY
- CONSTRUCTING UNITS FOR YOUR GRADE LEVEL
- NEGOTIATING UNITS OF INQUIRY
- WHAT IS MEANT BY TRANSDISCIPLINARY STUDIES?
- SCIENCE AND SOCIAL STUDIES IN THE PROGRAMME OF INQUIRY
- ASSESSMENT-STAGE 5
- HOW BEST WILL THEY LEARN - STAGE 4
- ACTION AND SERVICE - STAGE 6
- REFLECTION - STAGE 7
- MATH AND LANGUAGE ARTS IN THE PROGRAMME OF INQUIRY
- CONCLUSION
- EVALUATION

The aim of PYP is to create a transdisciplinary curriculum which is relevant, challenging and engaging for learners in the 3-12 age range. PYP believes that we should be proud to send out into the adult world students who are inquirers, thinkers, communicators, risk-takers, knowledgeable, principled, caring, open-minded, well-balanced and reflective. These learning outcomes are central to the work of PYP. They represent its aims, they drive the curriculum framework which follows and they are central to the process of summative assessment which closes the circle of our work with students. They represent the qualities of internationalism which PYP hopes will characterise our graduates, who will be our contribution to this complex, challenging world.

OKULUMUZDAKİ FİZİKSEL YENİLİK VE DEĞİŞİKLİKLER:

Kampanya için ve binalar arası ulaşımı kolaylaştırmak amacıyla Kolej binası ile Fen Lisans binası bir atap geçit ve ayrıca öğretmenlerin kullanımını için bir asansör yapılmıştır.

Drama - niyamo çalışmalarını öğrenme üzerindeki rolü, öğrencilerin yaratıcılığını arttırmada etkiliği yadsanamaz. Özellikle İbâğretim (Huzulî Smith-8.Sınıf) öğrencilerini İngilizce ve Türkçe derslerinde uygulanan bu faktörü güçlendirmek için Camlica İbâğretim Okulu bahçesine bir "Drama Room" inşa edilmiştir. Böylece öğrencilerimiz sıcak ve aygırlı sınıflar içinde bir ortamda hem yaratıcılıklarını yansıtmak, öğrenimlerini pekiştirecekleri hem de sahne alışkanlığı kazanacaklardır.

Gençlerin enerjilerini sağlıklı bir şekilde harcamaları öğrenimleri için motivasyonu sağlamaları gerekir. Bu pedagojik fikir gözönünde bulundularak kampüsümüzdeki Açık Spor Sahalarının içinde bulunduğu 14 dönümlük alan kurum araziine katılmış ve yeşillendirilmiştir. Ayrıca yürünüş ve koşu parkurlarıyla düzlenen bu yeşil alanın tüm öğrencilerimiz aktivite saatlerinde ve boş vakitlerinde atarım, golf gibi sporlarla veya çevreden yararlanarak geçirebileceklerdir.

Kültür ve sanatın eğitimin ayrılmaz bir parçası olduğu gözönünde tutularak Kolej binasında bulunan Resim atölyesi ve Müzik derslik ve stüdyoları tamamen yenilenmiştir. Bu atölyelerle bir Seramik Atölyesi yapılmış, Doç. Alpay Aşkın Resim Atölyesi genişletilmiş, Müzik dersliklerinin havalandırması yenilenmiş, tüm sanat dersliklerinde ışık tertibatları yeni teknolojiyle tedarik yapılmıştır. Öğrencilerimiz dört Resim atölyesi ve dört Müzik derslik ve stüdyosunda sanat öğrenimlerini teorik ve pratik olarak sürdürecektirler.

EYÜBOĞLU'NDA HALKLA İLİŞKİLER

Okulumuzda bu yıl yeni bir birim olarak hizmet vermeye başlayan Halkla İlişkiler, gerek okul içerisindeki birimlerin birlikteliyle, gerekse okul dışındaki kurum ve kuruluşlarla koordinasyonu sağlama görevini yürütmektedir.

Halkla İlişkiler Koordinatörü, Kurum imajını destekleyici ve yükseltici her türlü faaliyet ve kurumsal katkı oluşturmaya için gereken etkinlikleri düzenler, öğrencilerle ve tüm çalışanlarda "Eyüboğlu Ruhu"nun oluşması ve pekişmesi için gereken motivasyonu sağlayacak çalışmalarını düzenler, kurumun tüm etkinlikleri içinde aktif olarak görev alır ve koordinasyonu sağlar.

Yeni öğrenim yılına başlayacağımız günlerde yapılan 17 Ağustos depreminin ardından okullarımızın tüzünü kapsayan bir yardım kampanyası düzenledik. "Arkadaşıma bir defter de benden" adı altında gerçekleştirilen kampanya başarıyla sonuçlandı ve toplanan yardımlar deprem bölgesinde bulunan kardeş okullarımız Azizîye İbâğretimokulu'na (Dürce) gönderildi. Kardeşlere teşekkür ediyoruz.

24 Eylül 1999 günü depremezedeler yararıma gerçekleştirilen "Requiem" Atanürk Kültür Merkezi'nde hep birlikte izledik.

Okullarımızda yeni hizmete giren birimlerin açılışı: Genel Müdürümüz Dr. Rüstem Eyüboğlu, Genel Müdür Yardımcımız Sayın Burçak Eyüboğlu ve Kurumumuz bünyesindeki okulların müdürlerinin katılımıyla gerçekleştirildi.

Eyüboğlu Eğitim Kurumları bu yıl 30. Yülm kutluoydu. Kutlama etkinlikleri kapsamında düzenlenen ve düzenlenmesi planlanan etkinlikler var. Bunlardan ilki 27 Ekim'de aynı zamanda 29 Ekim kutlamaları kapsamında yapılan Tuluyhan Uğurlu kosen oldu. Konser Eyüboğlu çalışanları, velileri ve öğrencilerini katılım ile gerçekleştirdi.

Bu yıl Eyüboğlu Lisesi, 12 Kasım depremi nedeniyle geleneksel Anıtkabir gezisini aralık ayında gerçekleştirdi.

30.Yıl etkinlikleri kapsamında organizasyona başladığımız 2000 yılının mart ve nisan aylarında gerçekleştirilmesi planlanan panellerimizin ayrıntılarını sizlere daha sonraki yayınlarımızda duyuracağız.

Gelenekselleşen satışlarımız 26 Kasım'da IV. Satışın Dostluk Turnuvası adı altında diğer okullarla da katılımıyla gerçekleştirildi.

CHANGES IN THE SCHOOL

• A passage was built on the third floor between the College Building and the Science High School in order to ease the access between the two buildings. In addition an elevator was built in the Science High School for the use of teachers.

• No one can deny the role of drama in learning and in increasing the students' creativity. With this idea in mind, a Drama Room was built in the garden of the Camlica Primary School especially for the students in grades 1-8, who use drama in both Turkish and English lessons.

• Young people need to use their energy in a healthy environment and thus gain necessary motivation for their studies. This important pedagogic factor was considered when the 3.5 acre piece of land near the Open Sports Area was added to school property and turned into a green area. In this green area, with its track for walking and running, the students can spend their free time and activity hours doing sports such as golf and athletics.

• Since the school believes that culture and art are an inseparable part of education, all the art and music rooms in the college building were renewed. A ceramics studio was also added and the Dr. Alpay Aşkın Art Studio was enlarged. Our students will now carry on their practical and theoretical studies in the fine arts in 4 art studios and 4 music rooms.

A PUBLIC RELATIONS OFFICE AT EYÜBOĞLU

This year for the first time our school has a Public Relations Office which will coordinate activities among the various divisions within the school as well as with institutions outside of the school.

The Public Relations Coordinator will organize activities which support and improve the image of the school and which contribute to the development of its institutional identity. She will work with the students and the personnel to provide the motivation necessary to develop and enhance the Eyüboğlu spirit.

After the August 17 earthquake at the beginning of the new school year we organized a campaign which included all the members of our school family. The campaign, entitled "A Notebook from Me to My Friend", ended successfully and all of the material collected was sent to the Azizîye Primary School, our sister school in the earthquake area of Düzce. We thank all of those who participated.

On 24 September, 1999 many from our school went to the Atanürk Cultural Center to attend Mozart's Requiem, which was a benefit performance for the victims of the earthquake.

The opening of new divisions within our school was attended by our General Manager Dr. Rüstem Eyüboğlu, Assistant General Manager Burçak Eyüboğlu and all of the school principals.

This year the Eyüboğlu Educational Institutions are celebrating their 30th year. Many activities are going on now and others are being planned to celebrate this occasion. The first of these was the concert of Tuluyhan Uğurlu which took place on 27 October and which also celebrated the Republic Holiday. Teachers, students and parents all attended this concert.

This year the traditional visit to Atanürk's Mausoleum in Ankara took place in December, due to the effects of the tragic earthquake which occurred on 12 November.

In our next publication of the Newsletter we will inform you of the details of panels which are being planned for March and April of the year 2000 as part of our 30th Year Celebration activities.

Our traditional chess tournament will take place this year on 26 November under the name "The Friendship Chess Tournament" and will be attended by students from other schools.

İNGİLİZCE ÖĞRETMENLERİMİZ VIYANA'DA

Okulumuz öğretmenlerinden Eleanor Surridge ve Bill Elman temmuz ayının ilk haftasında Viyana'da düzenlenen IB seminerine katılmışlardır. Eleanor, Language B; Bill ise ITGS (Global Toplumda Bilgi Teknolojisi) seminerlerine katılmışlardır.

Her bir kursun kendine özgü amaçları vardı. Seminerin Language B oturumu, bu dersin 1990'ların başlarında uygulamaya konmasında katkıda bulunan ve gelişmesinde büyük rol oynayan eğitimciler tarafından verilmiş; oturumda birçok kaynak ve materyal paylaşımı yapılmış ve tartışılmıştır. Ayrıca kurs ilerledikçe bu dersin medya çalışmaları ile desteklenmesi gereği ortaya çıkmıştır. Language B'nin amacı; öğrencilerin çeşitli metinleri ve medyayı kullanarak iletişim kurmalarını sağlamak ve yaratıcı şeyler üretebilmeleri için gereksinim duydukları kelime ve diğer becerilerini geliştirmek için yardımcı olmaktadır.



Bill'in grubundaki öğretmenler ise, birçok yararlı kaynağı birbirleriyle paylaşıp gelecekte dünya çapında ITGS öğretmenlerinin böyle paylaşımlarda bulunabilmelerini sağlayacak çalışmalara zemin hazırlamışlar ve ITGS'in IB programındaki önemi hakkında geniş bilgi sahibi olmuşlardır. Kursun ilerleyen bölümlerinde ise metinler ve yapılmış beklenen sınavlar üzerinde konuşulmuştur. Ayrıca çok değişik imkanlara sahip okullardan gelen öğretmenler, bu dersin değişik sosyo-ekonomik ve kültürel yapıya sahip olan okullarda nasıl uygulanabileceğini tartışmışlardır.

Öğretmenlerimiz, bir kültür merkezi olan ve sanat, müzik, mimari konusunda inanılmaz bilgiler sunan Viyana'yı çok beğenmişlerdir.

OUR ENGLISH TEACHERS ARE IN VIENNA

Eleanor Surridge and Bill Elman attended the IB workshop held at the Vienna International School during the first week of July. Eleanor participated in the (English) Language B workshop while Bill took part in the ITGS (Information Technology in a Global Society) session.

Each course offering had its own particular issues and objectives. The strength of the Language B session was the facilitator's wealth of experience as she had helped to implement the course in the early nineties and has been an integral part of its development. Many techniques, resources and materials were shared and discussed. In addition,



the value of integrating media studies with the course curriculum became obvious as the week progressed. Given that the goal of Language B is to enable students to communicate effectively using a wide range of texts and media,

it follows that they should develop the vocabulary and skills required to talk about the material and -ideally- to produce original work.

Bill's group exchanged countless invaluable resources and laid the groundwork for future exchanges of materials and ideas between ITGS teachers worldwide. Participants were briefed on the logistics of the course and its role in the IB curriculum, while further sessions were held to review the essay and examination expectations in the course. In addition, there was much discussion about methods of implementing the course in different socio-economic and cultural contexts, as the ITGS teachers present came from institutions with a widely-varying range of facilities.

Vienna itself is spectacular. As a cultural centre, it provides endless opportunities for the exploration of art, music and architecture. In addition, Eleanor and Bill returned to Eyüboğlu in awe of the many types of sausage and ice cream available to the humble traveler in Austria.

Songs of Hope (Umut Şarkıları) yaşları 10-13 arasında olan, Minnesota ve diğer ülke çocuklarına yönelik bir müzik programı. Bu program, 1991 yılından beri her yıl 10 Temmuz-10 Ağustos tarihleri arasında Amerika'nın Minnesota eyaletinde bulunan Saint Paul şehrinde yapılmaktadır. Türkiye bu programa ilk kez geçen sene katıldı; öğrenci temsilcilerimiz, Emre Emiroğlu ve Arzu Arat'tı. Onlara İngilizce öğretmenlerimizden Banu Çakandemir eşlik etti. Emre ve Arzu program boyunca çok başarılı oldular. Emre, engin coğrafya bilgisi, değişik ülkelere ve kültürlere olan ilgiyle büyük takdir topladı. Arzu ise her yıl bir çocuğa verilen geleneksel Songs of Hope Liderlik Ödülüne layık görüldü. Bu ödülü alan öğrencimiz 14 yaşına geldiğinde tekrar Amerika'ya gidip programa katılacak ve bir ay süreyle görev yapacak. Türkiye dışında programa katılan altı ülke daha vardı. Bunlar Kosta Rico,

Guatemala, Çek Cumhuriyeti, Jamaika, Singapur ve USA idi. Her ülke programa geleneksel bir dans ve şarkıyla katıldı. Arzu ve Emre, Ege yöremizden Harmandalı dansını ve Bombili Bili Bilibom şarkısını diğer ülke katılımcıları ile paylaştılar. Dansımız, şarkımız ve yöresel kostümlerimiz çok beğenildi. Tüm katılan ülke çocukları, birbirlerinin şarkılarını ve danslarını öğrendiler. Bu şarkılar kardeşlik, sevgi, hoşgörü ve umut temalarını işliyordu. Songs of Hope son derece yoğun bir müzik programıydı. Programın ilk üç haftası ses, dans ve vurmali çalgılar provasıyla geçti. Aynı zamanda çocuklar çeşitli spor dallarıyla da uğraştılar. Akşamları ise çeşitli oyunlarla, sohbetlerle birbirlerinin ülkelerini, kültürlerini yakından tanıma olanağı buldular. Üçüncü haftanın sonunda da otistik merkezinde, yaşlılar evinde, çevre okullarda ve parklarda şarkılarını söylediler, danslarını sergilediler. Bu, onlar için çok olumlu bir tecrübe idi. Çok çalşarak güzel şeyler yaratmanın haklı gururunu yaşadılar.



Songs of Hope is an international children's music programme open to children aged 10-13 from the USA and other countries. It has been held between the July 10-August 10 every year in St. Paul, Minnesota since 1991. The first time Turkey was invited to participate in the programme was last year. This year the student representatives were EMRE EMINOĞLU and ARZU ARAT. As in the previous year, the students were accompanied by one of our English teachers, Banu

Çakandemir. Both Arzu and Emre represented Turkey very successfully. Emre was praised for his immense knowledge about different countries and cultures. Arzu received the Songs of Hope Annual Leadership Award. The person chosen for the award returns to Songs of Hope, when she or he is 14 years old and has enough English to be able to work as staff. In addition to Turkey, six other countries,

each with two children and an adult companion were invited by the Songs of Hope organisation. These were Costa Rica, Guatemala, Czech republic, Jamaica, Singapore and the USA. Each country had to perform a traditional dance and a folk song. Emre and Arzu performed the Harmandalı dance from the Aegean Coast and the folk song Bombili Bili Bilibom. The Turkish dance, song and the costumes were very much admired by the international community. As a group the children performed songs and dances from other cultures which were about friendship, caring, respect, tolerance and hope. The programme was quite intensive. The first three weeks were full of vocal rehearsals, dance and percussion sessions. They did sports like kickball, basketball.... etc. In the evenings they had the opportunity to learn more about each other's cultures through the Getting to Know You sessions. At the end of the third week, the students performed for the autistic, and for elderly people at retirement homes. They also visited the nearby schools and gave concerts for the students there. Performing in the parks for general audiences was also very enjoyable. It was definitely a very rewarding experience for them. They were very proud of themselves since they worked hard and created something together.

Bu yaz, hayatımın en güzel yazıydı, daha önceki yaz tatilimden daha maceralı, daha zevkli ve daha neşeli geçti. "Song of Hope" adlı bir program için haziran ve temmuz aylarında Amerika'da idim. Bu programın amacı, dünya milletlerini birbirine yaklaştırmak ve dostluklar kazandırmaktır. Okulum beni oraya Türkiye'yi temsil etmem için gönderdi. 7. Sınıflardan bir arkadaşımınla beraber gittik. Girmeden önce ülkemizin halk müziği ve danslarını çalıtık ve orada bir gösteri yaptık.

Orada dünyamın çok değişik yerlerinden çocuklarla tanıştım. Önceleri yabancılık çektim. Guatemala, Costa Rica, Jamaica, Singapur, Çekoslavakya ve Amerika olmak üzere altı ülkeyi temsil eden arkadaşlar vardı. Biraz heyecanlandım ve yalnız kaldığımı düşündüm; fakat yanlışımam. Harika arkadaşlıklar kurduk, birçok şeyi paylaştık.

Yapacağımız 12 şey bir konser hazırlamaktı. Her ülkenin halk müziği ve dansları sergilenecek ve bazı Amerikan şarkıları da söylenecekti. Hazırlanmak için üç haftamız vardı. Başta bize imkansız gibi görünen bu çalışmada, üç haftamın sonunda çok başarılı olduğumuzu gördük. Hazırladığımız yirmi beş şarkıyı sunmak için değişik yerlere gittik. Yaptığımız tüm çalışmalarla değdi; çünkü bizi izleyenleri bazen güldürdük, bazen ağlattık. Bizi beğendiklerini görmek harika bir duyuydu.

Sonunda kimsenin istemediği gün geldi. Ülkemize dönmek zorundaydık. Belki birbirimizi bir daha hiç göremeyecektik. Herkes ağlıyor, ayrılmak istemiyordu; ama ayrıldık. Birbirimize mektuplar yazıyor, e-mailler gönderiyoruz. Hala beraberiz ve her zaman beraber olacağız. Aynı, şarkılarımızın birinde söylendiği gibi, sonsuza dek arkadaşız.

SONGS OF HOPE

Öğretmenlerim Janet Karantay ve Banu Çakandemir Amerika'ya gideceğimi söyleyince çok mutlu oldum. Günler çabucak geçti ve 9 Temmuz günü geldi. İki uzun uçuştan sonra Minneapolis'e vardık. İlk günler hepimiz çok endişeliydik; çünkü hiçbirimiz nasıl bir ay geçireceğimizi, kimlerle, nasıl arkadaş olacağımızı bilmiyorduk.

Bir ay boyunca İspanyolca, İngilizce, Çince, Çekçe ve Afrika Dilleri'nde şarkılar, davul çalmayı ve danslar öğrendik. Tüm ay boyunca her şeyi (bulaşık, temizlik, oyunlar, şarkılar, yüzmeye) birlikte yaptık.

Son günümüz ise hayatımda geçirdiğim en kötü gündü. Ayrılık vakti geldiğinde hepimiz ağladık. Eğer internet ve e-mail olmasaydı ne yapardık diye düşünüyorum; çünkü orada edindiğim arkadaşlarla bu yolla haberleşebiliyoruz.

This summer was the best summer I ever had. It was more enjoyable, adventurous and fun than any of my other summer holidays. I went to America for one month in June and July for a program called "Songs of Hope". The purpose of the program is to make the children of the world come close and make them friends. The school sent me there to represent Turkey. Another student from our school, in the 7th grade, also went. We prepared and performed folk music and dances.

When I went there, I met many children from many different countries. At first they seemed strange to me. There were six other countries represented - Guatemala, Costa Rica, Jamaica, Singapore, Czechoslovakia and the USA. I felt so nervous and I thought I would be lonely but I was mistaken! We became GREAT friends. From the start, we started to share everything.

The thing we were to do was to prepare a concert. We were to show each country's folk songs and dances and sing some American songs, too. We had 3 weeks to get ready. It seemed impossible for us, but at the end of 3 weeks we saw we could do it. We went many places to perform our 25 songs. All the memorisation and learning the dance steps were worth it - we made people laugh and cry! It was great to feel that they liked us.

Finally the day came that nobody wanted. We had to go back to our countries. Maybe we wouldn't be able to see each other any more. Everybody cried, we didn't want to be separated. But we weren't! Now we e-mail and write letters. We are still together and we'll always be together - like it says in one of our songs "we are friends forever."

SONGS OF HOPE

I was so happy and excited when my teachers, Mrs. Karantay and Miss Çakandemir, told me about my American vacation. We had many meetings before we left. The days passed and the ninth of July came. After two long flights we arrived in Minneapolis. The first two or three days all of us were scared, worrying about how we would become friends and how we would live together for a month.

In 4 weeks we learned songs in Spanish, English, Chinese, Czech and African languages. We learned how to play the drums and we learned many dances. We did everything (washing dishes, cleaning,

playing, swimming sing-ing...) together.

The last day, the tenth of August, was the most horrible day of my life. We cried and cried when we had to say goodbye. And now I don't know how we could live without the Internet and e-mail because we can communicate only through them.



CAMBRIDGE ÜNİVERSİTESİ DİL YETERLİLİK SINAVLARINDA BÜYÜK BAŞARI KAZANAN EYÜBOĞLU LİSESİ ÖĞRENCİLERİ SERTİFİKALARINI ESKİ UCLES (CAMBRIDGE ÜNİVERSİTESİ DİL YETERLİLİK SINAVLARI) TEMSİLCİSİ VİCDAN ERKİR'İN KATILDIĞI, OKULUMUZDA 3.11.1999 TARİHİNDE DÜZENLENEN BİR TÖRENLE ALDILAR.

Değişik basamaklarda adayların İngilizce seviyesini ölçen bu sınavlarda alınan belge, tüm dünyada geçerli ve güvenilir yabancı dil diploması olarak kabul edilmektedir. 1998-1999 Öğretim yılında İlköğretim Okulumuz 4, 5. ve 6. Sınıf öğrencilerinin ilk defa girdikleri Young Learners sınav başarıları okulumuzun gururudur. Sınavın daha ileri düzeyde İngilizce bilgisi gerektiren KET, PET ve FCE sınavları sonuçları dünya ve Türkiye ortalamasının çok üzerinde çıkmıştır. KET başarılarımız % 100, PET başarılarımız %100 FCE başarılarımız % 67'dir.

Her yıl tüm dünyadan İngilizce'yi yabancı dil olarak öğrenen yüzbinlerce adayın katıldığı bu sınavlarda Eyüboğlu Lisesi'nin elde ettiği bu başarı, okulumuz için haklı bir gurur ve övünç kaynağıdır.



The students who achieved great success in the Cambridge University Language Exams received their certificates on 3rd November, 1999 in a ceremony at which Vıcdan Erkir, former UCLES representative, spoke.

These Cambridge Certificates, whose validity and reliability are accepted all over the world, show the English level of the students in different grades. We were elated by the success of Grade 4,5 and 6 students who took the Young Learners Exam for the first time. The success rate of our students in KET, PET and FCE exams, which require a higher level of English, is above the average for Turkey and for other countries. The success rate of

KET is % 100, PET % 100 and FCE % 67.

The success of our students in these exams, taken by thousands of young people all over the world who are learning English as a foreign language, gives us great pride.

AVERAGE OF EYÜBOĞLU

Eyüboğlu Lisesi Cambridge sınavlarında Türkiye ortalamasının üstüne çıkarak çok büyük başarı elde etmiştir.

Exam (Sınav)	Türkiye genelinde katılan okul sayısı	İstanbul genelinde katılan okul sayısı	Eyüboğlu'nun Yeri The Rank of Eyüboğlu	Reading / Writing (Okuma ve Yazma)		Listening (Dinleme)		Speaking (Konuşma)	
	Number of participating schools in Turkey	Number of participating schools in Istanbul		Türkiye Ortalaması Average of Turkey	Eyüboğlu Ortalaması Average of Eyüboğlu	Türkiye Ortalaması Average of Turkey	Eyüboğlu Ortalaması Average of Eyüboğlu	Türkiye Ortalaması Average of Turkey	Eyüboğlu Ortalaması Average of Eyüboğlu
Starters	15	15	2	3.91	4.77	3.78	4.99	4.39	4.88
Movers	28	17	1	2.88	4.00	3.17	3.40	4.12	4.99

99 YAZ OKULU AMERİKA

Öğretmenlerimizden Firuze Vanlıoğlu bu sene okulumuzdan bir grup öğrenciyle birlikte California - Los Angeles'a gitti. Yoğun bir organizasyonun olduğu bir ay zarfında öğrenciler, California State Üniversitesi'nde kaldılar. Çeşitli ülkelerden gelen öğrencilerle birlikte öğrencilerimiz her sabah 8-12 arası İngilizce derslerine katıldılar. Geri kalan zamanın çoğu hafta sonu gezileri ve günlük aktivitelere ayrıldı. Dili, kullanıldığı yerde öğrenmenin verdiği avantajın yanı sıra öğrenciler, California'nın muhteşem yerlerini -San Fransisco, Las Vegas- San Diego, Hollywood -de gömme şansını elde edip farklı kültürlerden öğrencilerle birlikte olmanın ve İngilizcelelerini pekiştirmelerinin tadını çıkardılar.



SUMMER 1999 COURSES IN AMERICA

Last Summer, a group of students together with their English teacher Firuze Vanlıoğlu went to Los Angeles, California and stayed on the California State University campus. The students had a chance to speak real English in multinational classes where they met friends from many other countries. During the four-week course students not only benefited from

the trips organized by the school, but also had the opportunity to do the sports they like best such as rollerblading, soccer, baseball and swimming. They all enjoyed the programme and believed it was beneficial for them.

FEN LİSESİNDEN HABERLER

Newsletter'in 'Spring 99' sayısında, okulumuzda yürütülen çalışmalarını duyurmuş ama henüz sonuçlarını alamamıştık.

Uluslararası Fizik Proje Yarışması 1999 yılında 'FIRST STEP IN NOBEL PRIZE' adı ile Polonya'da düzenlenmiş yarışmaya Fen Lisesi olarak iki proje ile katılmıştık. Projelerimizden birinin 'Honorable Mention' kategorisinde değerlendirilmesi, listede öğrencimiz

Gizem Boyacıoğlu'nun adını Türkiye birliğinde görmek gerçekten onur vericiydi. Bu, bizim uluslararası katıldığımız ilk yarışmadı. Alman Mansiyonun anlamı büyüktü, ilerisi için de yürekleridirici oldu.

Bizi mutlu eden ikinci güzel olay, pek çok tartışmaların yaşandığı Ö.S.S.'de tüm öğrencilerimizin istedikleri yerlere girerek sağladıkları % 100 Üniversite Giriş başarısı oldu. Öğrencilerimizden Esat Ersoy'un dersaneye gitmeden okulda yürütülen çalışmalarla, İ.T.Ü.'nün Makine Mühendisliği Fakültesi'ne iyi bir puanla girmesi, üç yıllık çalışmalarımızın anlamlı bir özeti idi.

Mayıs ayında öğrenciler, Tevfik Fikret ve Sait Faik konularını, iki büyük üstadın yaşadıkları mekanlarda öğrendiler.

Lise III öğrencileri Ö.S.S. stresini, okulda gelecekselleştirmeyi hedefledikleri Tango çalışmalarını ile attılar. Çalışmalarını, yıl sonunda Diploma Töreni'nde velilerine sergilediler. Lise II öğrencileri,



1999'un yoğun ders ortamını, yaptıkları tiyatro çalışmalarını ile renklendirdiler. Yıl sonunda düzenledikleri mini oyunlarını velilerine sergileyerek öğretim yılını noktalandılar.

1999 - 2000 öğretim yılına, hepimizi etkileyen deprem sarsıntıları ile başladık. Kurum içinde yapılan çalışmalar, alınan bir dizi önlemler paketinde öğrenci ve velileri bilgilendirmek de var.

2000 yılı için, okulumuzun ARGE'sini kurduk. Çalışmalar, Hizmetiçi Eğitimi

Seminerleri, ölçme değerlendirme, daha önce yürütülen çalışmaların irdelenip yeniden yapılandırılması olarak yürütülüyor. Bilgisayar destekli eğitime, İnteraktif Fizik programı ile başladık. Onu diğer Fen dersleri izleyecek. F1-A, F2-A öğrencileri, Atatürk Haftası etkinliğine, hazırladıkları 'Bilimin Geçek Temelleri Cumhuriyetle Başlar' paneli ile katıldılar.

19 Kasım Cuma günü 'Doğa Afetlerinde İnsan Faktörü' konulu panelimiz yapıldı. Konu bütünlüğünü sağlamak için Panel, Çevre / Jeofizik / Akut birliğinde organize edildi. Panelistler; Dr. Orhan Kural (Çevre), Doç. Dr. Oğuz Gündoğdu (Jeofizik), Atilla Ulaş (AKUT) konu ile ilgili bilgi aktardılar. Paneli, Bilim Merkezi Müdürü, Cumhuriyet Bilim Teknik Yayın Yönetmeni Orhan Bursalı yönetti.



Öğrencilerin aynı gün aldıkları Öğrenci Değerlendirme Raporları / Ara Karne, geçtiğimiz yıllardan farklı olarak yeniden düzenlendi ölçme-değerlendirme grubunun çalışmalarını doğrultusunda hazırlandı.

NEWS FROM THE SCIENCE HIGH SCHOOL

In the Spring 1999 Newsletter, we announced the activities that were being done in our school but we had not at that time received the results.

The International Physics Olympics, 'The First Step Toward the Nobel Prize', was held in Poland in 1999. Our school participated with two Physics Projects. One of them was of very high quality and was awarded an Honorable Mention by the international jury members. The project was done by Gizem Boyacıoğlu and it was very exciting to see her name listed with the winners! Her success also makes us hopeful that more of our students will reach such achievements in the future.

The second thing that pleased us were the results of the Ö.S.S. University Entrance Exam. All of our students were able to enter the universities and faculties in which they really want to continue their education. One of our students, Esat Ersoy, did not attend any exam prep courses but prepared himself simply by studying hard at school. He was very successful and with his high score was able to enter the Faculty of Mechanical Engineering at Istanbul Technical University. His success was the result of three years of meaningful study at our school.

Last spring, in their Turkish Literature lessons, our students learned about the life and works of Tevfik Fikret and Sait Faik by visiting their homes here in Istanbul.

At the end of the school year, after the entrance exam was over, our Lycee III students relaxed with some dancing lessons. They learned the tango, which



they performed for us at the graduation ceremony. They hope this will become a tradition for Science High school seniors.

Lycee II students lived up their heavy program of study in the spring with the production of a play. They brought the school year to a close with the performance of the play for their teachers and parents.

The Academic Year 2000 began in the shadow of the deadly earthquake that hit our country in August. It has deeply affected us all. The Eyüboğlu Schools are taking all the necessary precautions, including informing students and parents of measures to take in case of future quakes.

We established our own ARGE committee for the Academic Year 2000. We have decided to continue many previous projects and activities as well as taking on several new initiatives for the coming year. One of these is computer-supported education with the Interactive physics program. Other science subjects will follow.

On November 19th we held a panel titled, "The Human Factor in Natural Disasters." The panel was organized jointly with experts on the environment, geophysics and a representative from AKUT in order to encompass all aspects of the subject. Dr. Orhan Kural on the environment, Dr. Oğuz Gündoğdu represented geophysics and Atilla Ulaş from AKUT all gave information in their own fields. The panel was chaired by Orhan Bursalı, the Director of the Science Center and the Publications Director for the Science Magazine of the Cumhuriyet newspaper.

On the same day our students received their Progress Reports, which had a new format this year. The work on reorganizing the Progress Reports was done by the Measurement and Evaluation Committee.



KADIKÖY İLKÖĞRETİMDEN HABERLER

İşte sizlere 1998-1999 Öğretim yılımızla ilgili haberlerimiz...

BAYRAĞIMIN GÖLGESİNDE isimli tiyatro gösterisi 1998-1999 Öğretim yılında 4-A ve 4-B sınıfları tarafından 18 Mart 1998 tarihinde sunuldu. Oyunun sahneye konulmasında büyük emekleri geçen devlet tiyatrosu sanatçısı **İşıl Yücesoy'a sonsuz teşekkürler...**

Piyes için hazırlanan davetiyeyle öğrencilerin ortaklaşa yaptıkları resimlerden hazırlandı.



NEWS FROM THE KADIKÖY PRIMARY SCHOOL

And here is our news for the 1998-1999 school year.

The play, **In the Shadow of the Flag**, was presented on 18 March, 1999 by 4-A and 4-B classes. We would like to extend our thanks to **İşıl Yücesoy** of the State Theatre for all the effort she spent in producing this play. The special invitations for the play were prepared from pictures which the students created together.

Sosyal Yardım Kolu'nun düzenlediği çalışmalar arasında TEMA VAKFI'na yapılan bağışlarla "**Her Çocuğa Bir Fidan**" kampanyasına katıldık.

20.3.1998 tarihinde **Semiha Şakir Çocuk Yuvası**'na giyecek yardımında bulunuldu.

Rehber Öğretmen **Gülhan Ertem**'in düzenlediği **Haluk Yavuzer**'in konuşmacı olduğu "**ANA-BABA OKULU**" çalışmasına katılan öğretmenlerimiz ve velilerimiz, katılm belgelerini aldılar.(8.3.1998)



Under the direction of the Social Service Club, we contributed to the Tema Trust's campaign, "A Tree for Every Child."

On 20 March, 1999 we made a donation of clothing to the **Semiha Şakir** Pre-School.

On 8 March, 1999, our teachers and parents received their Certificates of Participation after taking part in the Parenting School organized by our guidance counsellor **Gülhan Ertem** and featuring **Haluk Yavuzer** as speaker.

20.4.1999 tarihinde Sarp vahşetine maruz kalan Kosovalı soydaşlarımız için yardım kampanyası düzenlendi.

On 20 April, 1999, we organized a campaign to help the people of Kosovo whose lives were devastated by the war.

15. Milliyet Kardeş Sanat Yarışması'nda **Tuğçe Göbrüş** resim dalında ödül aldı.

Tuğçe Göbrüş received an award in the drawing category of the Milliyet Competition of the Arts.





THE SMALL MONMARTRE OF BITOLA MACEDONIA

Uluslararası resim yarışmasında **Rüstem Can Eyüboğlu**'nun eseri sergilenmeye değer bulundu...

Rüstem Can Eyüboğlu's entry was exhibited in the international art competition entitled, "Macedonia: The Small Monmartre of Bitola."



XXVII МЕДИУНАРОДНА ДЕТСКА ЛИКОВНА КОЛОНИЈА
XXVII МЕДИУНАРОДНА ИЗЛОЖБА НА ДЕТСКИ ЛИКОВНИ ТВОРБИ
XXVII CHILDREN'S COLONY OF FINE ART
XXVII INTERNATIONAL EXHIBITION OF CHILDREN'S PAINTINGS

БЛАГОДАРНИЦА / GRATITUDE

ÖZEL
EYÜBOĞLU İ.Ö.
OKULU
RÜSTEM CAN
EYÜBOĞLU

ДОНАТОРИЈА
АРИЈА ПЕНДАНТИЈА
Arjana

ОПШТИНА БИТОЛА - БИТОЛА, МАКЕДОНИЈА, БИТ. 11000

Türkiye Ritmik Cimnastik dalında **Ceren Kolucaık** İstanbul 1.si ve **Burcu Derkunt** İstanbul 2.si oldular.

Ceren Kolucaık won first prize for İstanbul and **Burcu Derkun** second prize in the Turkish Rhythmic Gymnastics competition.

Kadıköy Belediyesi ve Kaymakamlığı'nın düzenlediği Scrabble Turnuvası'nda küçük kızlar kategorisinde Kadıköy İlçesi okulları arasında 1.lik, küçük erkeklerde 2.lik madalyasına sahip olduk.

In the Scrabble Tournament organized by the Kadıköy Municipality we won first place medals among Kadıköy-area schools in the category for young girls and second place medals in the young boys category.

Satranç dalında **Yiğit Ungun**, **Onur Olgun**, **Yiğit Dişli** Türkiye 2.si oldular. Öğretmenleri **Ethem Yener**'e sonsuz teşekkürler...

In chess **Yiğit Ungun**, **Onur Olgun** and **Yiğit Dişli** came in second in Turkey. We extend special thanks to their teacher, Ethem Yener.

Okulumuzun kuruluşundan bugüne kadar başarı ile çalışan öğretmenlerimizden **Rahmiye Oğuz**, **Mukadder Mungan**, **Gülter Balbay**'ı Genel Müdürümüz **Rüstem Eyyüboğlu**'nun 30 Haziran 1998 günü verdiği veda yemeğiyle aramızdan uğurladık. Kendilerine çalışmalarından dolayı teşekkür eder, yaşamlarında sağlık ve mutluluk dolu günler dileriz...

In a farewell dinner given by General Manager Dr. Rüstem Eyyüboğlu on 30 June, 1999, we said goodbye to **Rahmiye Oğuz**, **Mukadder Mungan** and **Gülter Balbay**, three teachers who have contributed so much to our school since its founding. We thank them for their service to the school and wish them health and happiness in the coming years.





Harbiye Askeri Müzesi tarafından düzenlenen "ATATÜRK" konulu kompozisyon yarışmasında 4-B sınıfından **Ece Yıldız** ve **Nisan Su Akalın** okulumuzu başarı ile temsil ederek ödüle layık görüldü.

In the Atatürk Essay Competition organized by the Harbiye Military Museum, class 4-B students **Ece Yıldız** and **Nisan Su Akalın** represented our school successfully and received prizes.



TRT 21. Uluslararası 23 Nisan Çocuk Şenliği nedeniyle ülkemize gelen **Moldova Ekibine** okulumuz ev sahipliği yaptı...

Our students opened their homes to the children of the Moldova group who came to our country for the TRT 21st International April 23 Children's Festival.



Rehber Öğretmen **Gülhan Ertem**'in 5 Mayıs 1998'de organize ettiği Safranbola gezisine katılan Kadıköy İlköğretim Okulu öğretmenleri bu geziden sonsuz keyif aldılar.

The Kadıköy Primary School teachers thoroughly enjoyed the trip to Safranbola organized by guidance counsellor **Gülhan Ertem** last May.



6.10.1999 tarihinde okulumuz öğretmen ve öğrencileri Kadıköy Meydanı'nda düzenlenen İstanbul'un Kurtuluşu törenine katıldılar.

On 6 October, 1999, our teachers and students took part in the ceremony in Kadıköy Square celebrating the Liberation of Istanbul.

HAZIRLIK GRUPLARINDAN MERHABALAR

Hazırlık sınıfları olarak eğitimimizi PYP sistemi doğrultusunda uyguluyoruz. Bu eğitim sistemiyle hedefimiz; sorgulayan, araştıran, sorumluluk alabilen, paylaşılan, öğrenmeyi öğrenen bireyler yetiştirmektir. Ünite konularını destekleyici sınıf içi istasyon çalışmalarına, gezi-gözlem, laboratuvar ve kavram geliştirici etkinliklere yer vermekteyiz. Ünite sonlarında öğrencilerin proje çalışmalarını içeren sergiler oluşturmaktayız. Evimiz-alemiz ünitesinde farklı ev modellerini kapsayan sergimiz büyük ilgi gördü. Öğrenciler Beylerbeyi Sarayı'na yaptıkları gezide sarayı karşılaştıranak farklılıkları keşfettiler.

Öğrencilerimiz evlerini petirdikleri aile fotoğraflarıyla laboratuvarında soy ağacı çalışması yaparak kendilerinin kime benzediklerini keşfettiler.

Alan geçişlerini destekleyici Müzik, Resim, Bilgisayar, İngilizce derslerini uyguluyoruz.

Öğrencilerin yeteneklerini ön plana çıkararak ve bunları uygulama imkanı buldukları ritmik cimnastik, bale, folklor etkinlikleri sürdürülmektedir. Öğrencilerimiz sene sonunda bu etkinlikleri sergileyeceklerdir.

Hazırlık sınıfı koordinatörümüz Defne Gülez, öğretmenlerimizden Ajda Dızdarlı ve Dürüm Bayhan, Hacettepe Üniversitesi ve MEF okulları işbirliği ile hazırlanan 5. Öğretmen Eğitim Programına katıldılar.

Hazırlık sınıfı öğretmenleri, Koş Okullarında yapılan 3. Öğretmenler Sempozyumunda erken çocukluk dönemi ile ilgili "Pen, Matematik, İlişkilerle Hazırlık Çalışmaları" konularıyla ilgili olarak uygulanan seminerlere katıldılar.



1. SINIFLAR

1999-2000 Eğitim ve Öğretim Yılında 1.Sınıflarda eğitim, öğretim çalışmaları PYP doğrultusunda yapılmaktadır.

Okuma-yazma çalışmaları, istasyonlar kurularak pekiştirilmektedir. İstasyonlarda; oyun hamurları, kendi yazı tahtaları, mikatlı harfler, fasulyeler, resimler kullanılmaktadır.

Hayat Bilgisi, Matematik ve Türkçe derslerinde drama çalışmaları yapılarak alan geçişleri sağlanmıştır.

Cumhuriyet Bayramı ve Atatürk ünitesinde Şişli Atatürk Evi gezilerek öğrencilere Atatürk'ü yakından tanıma olanağı sağlanmıştır.

HELLO FROM THE PRE-SCHOOL!

*Pre-school students and teachers have started the 1999-2000 Academic year with great aspirations after a long vacation. We started with a 'Getting to Know Our School' unit. This gave our students a chance to get to know their school and all the staff. As part of this unit, the students brought in babyhood pictures which were compared with recent photographs. It was quite enjoyable for everyone to compare how they had grown up and changed through the years. The boards that were prepared with these photographs became a center of interest. Students also measured their height and weight so they will be able to learn how much they have grown through the year. These kind of studies enable the students to develop their research and comparison skills.

*A trip to Beylerbeyi Palace was taken to allow students to see different types of houses from different periods and compare them with the houses of today. It was a part of 'Our house and Family' unit.

*Pre-school teachers attended the 3rd Annual Teachers Symposium at Koş School. There were many talks on early childhood development including a seminar on preparing students for Primary School math and science.

*Pre-school Coordinator, Defne Gülez, and two of the pre-school teachers, Ajda Dızdarlı and Dürüm Bayhan, participated in the 5th Teacher Training Program, which program was done in cooperation with Hacettepe University and MEF Schools.



1st GRADES

In 1999-2000 Academic year, education in the 1st grades is being done through PYP. Reading-Writing activities are supported by the stations that are formed. In these stations magnetised letters, pictures, play dough, students' own piece of work etc. are being used.

In Maths and Turkish lessons drama activities help the interaction of areas.

Students had the opportunity to get to know Atatürk better by visiting the Şişli Atatürk House at the time of the related unit.

EYÜBOĞLU REHBERLİK SERVİSİ

Biz Eyüboğlu Eğitim Kurumları Rehber Öğretmenleri, 30 Eylül 1999 Perşembe günü kurumumuz ilköğretim okullarında görevli sınıf öğretmenleri ile "Afet sonrası yaşanan gerginliği" paylaşmak ve azaltmak amacıyla bir grup çalışması gerçekleştirdik.

Bu çalışmada öğretmenler küçük gruplara ayrılarak çeşitli etkinliklerle duygularını dile getirdiler. Bazen resim yapıp duygularını renklerle ifade ettiler bazen de gerginliklerini kaleme aldılar. Bu çalışmalar sonucunda ortaya çıkan ürünler oldukça anlamlı ve yaratıcıydı.

Sınıf öğretmenleri ile gerçekleştirdiğimiz bu etkinlikleri, Rehber Öğretmenler olarak bizler, sınıflarda öğrencilerimize uygulayarak onların gerginliklerini azaltmayı ve duygularını paylaşmayı hedeflemekteyiz.

Öğretmenlerimiz ile yaptığımız bu yarım günlük çalışma süresince onların keyif aldığını gözlemlemek bizleri de mutlu etti. Katılımlarından dolayı sınıf öğretmenlerine ve desteğinden dolayı da Ufuk Tarhan'a teşekkür ederiz.

İLKÖĞRETİM ÜÇÜNCÜ SINIFLAR

İlköğretim üçüncü sınıflar ikinci üniteleri olan Bilinçli Tüketici ve Verimlilik ünitesi ile ilgili birçok aktivite gerçekleştirdiler.

Öğrenciler, önce sınıflarını mini bir markete dönüştürüp sınıflarının bulunduğu katta, tüm üçüncü sınıf şubelerinin katılımıyla ortak standlar açtılar; sonra da standları gezen öğrencileri, öğretmenleri ve idarecileri bilgilendirdiler. Sınıfa davet ettikleri velimiz Ali Ak Bey, konuyla ilgili ayrıntılı bilgi verdi.

'Bilinçli Tüketici' ve 'Unutma' konulu dramatize çalışmalarını yapıldı, atasözleri dramatize edildi. 18.10.1999 Pazartesi günü yaptıkları Migros gezisi ile öğrenciler, işledikleri konuları, bizzat yaparak ve yaşayarak uygulama fırsatı buldular.

EYÜBOĞLU GUIDANCE COUNSELLING DEPARTMENT

The Guidance Counselors held a workshop for primary class teachers on September 30th. The aim of the workshop was to release stress and tension from the earthquake. Teachers were divided into small groups and encouraged to express their feelings through various activities. Some chose to draw pictures and expressed their feelings in colors while others wrote about their feelings and fears.

The workshop gave us very meaningful and creative feedback. We guidance counselors are aiming to carry on activities like this with our students to help them manage their stress and express their feelings better.

We were very pleased to see how much the teachers enjoyed this activity. We wish to thank all the class teachers for their support and Ufuk Tarhan for her help.

3rd GRADES

Grade 3 students carried out many activities related to their 2nd unit, 'Consumer and Product Awareness'.

First, they rearranged their classrooms into mini markets. Students from all the classes then opened stands to display products and give product information. They invited their teachers, administrators and other students to visit their stands. Mr. Ali Ak, one of the parents, was invited to come and speak to the students about this unit's topic.

Students also made some dramatizations about 'Conscious Consumers' and 'Forgetting'. They also dramatised some proverbs.

A trip to Migros Market on October 18, 1999, gave students the opportunity to experience and apply the things they had learned in class.

TÜRKÇE BÖLÜMÜNDEN HABERLER

AHMET ALTAN'LA...

Kitap Şenliğindeki söyleşisine yurtdışında olduğu için katılmayan yazar Ahmet Altan, mayıs ayında konuğumuz oldu. Lise öğrencileri ile yaptığı söyleşide Türkiye'nin genel sorunları ve bu sorunların çözümünde aydınların rolü, gençliğin genel durumu gibi konular üzerinde durdu. Söyleşinin genel durumu gibi konular üzerinde durdu. Söyleşimden gençlere de söz vererek oldukça zevkli bir ortam yaşarmasını sağladı.

Kendisini her zaman aramızda görmek dileğiyle...



AŞIYAN'DA EDEBİYAT DERSİ BİR BAŞKA OLUYOR!

Dersimizin yaşamla içiçe olan yönlerini öğrencilerimize göstermek ve öğrencilerimiz baharda biraz da İstanbul'un, Boğaz'ın güzelliklerini yaşatmak amacıyla onları Aşiyan'a, Tevfik Fikret Müzesi'ne götürerek edebiyat dersimizi farklı bir boyutta işledik. Edebiyat-ı Cedide Dönemini, şairin yaşamının kaynağında öğrenen, Aşiyan Mezarlığı'nda "Bir Garip Orhan Veli"nin mezarında ne kadar garip kaldığını gören, Yahya Kemal'in kabrini ziyaret eden 5M-IB ve 5 FEN A sınıfı öğrencileri, eminiz ki her yıl baharda erguvan ağaçlarıyla birlikte bu boş ve yararlı geziyi anmsayacaklar.



NEWS FROM THE TURKISH DEPARTMENT

Activities:

WITH AHMET ALTAN...

In May we hosted Ahmet Altan, who could not attend our traditional book festival because he was abroad. In his conversation with senior students he touched on the general problems of Turkey, the role of intellectuals in overcoming these problems and the status of the youth. He created a pleasant atmosphere by letting the students comment and ask questions.

We hope to have him back with us soon.

TEACHING LITERATURE IN AŞIYAN IS SOMETHING DIFFERENT!

Aiming to show the links between our lesson and real life, we took our students to the Tevfik Fikret Museum in Aşiyan and brought a new dimension to our lesson while experiencing the beauties of the Bosphorus. We are sure that at the same time 5M-IB and 5F-A classes will remember this pleasant and useful trip every Spring as they recall that they learnt about the Edebiyat-ı Cedide Period in the place where the writer lived, saw how lonely Orhan Veli was in his grave and visited the tomb of Yahya Kemal.

DERGİ ÇALIŞMASI:

Orta üçüncü sınıflar, Türkçe dersinde bir dönem boyunca süren çok zevkli bir çalışmaya imza attılar. Öğrenciler bilim, sanat, sinema, spor, kitap, tiyatro alanlarından hangisine ilgi duyuyorlarsa o alanda topladıkları materyallerden oluşturdukları bir dergi hazırladılar. Grup çalışmasıyla oluşan dergiler tüm okula sergilendi ve sınıflarda da sözlü sunuş gerçekleştirildi.



MAGAZINE WORK:

Junior 3 students put their signatures on an enjoyable piece of work, done in their Turkish lessons throughout one semester. After finding materials from their area of interest like science, art, cinema, sport, books and theatre, the students prepared magazines, which were done as group work and were displayed at school. Later oral presentations were given in classes.



19 MAYIS ATATÜRK'Ü ANMA, GENÇLİK VE SPOR BAYRAMI

Türkçe Bölümünün, öğrencilerimizle birlikte hazırladığı "Samsun'a Doğru" adlı dramatez çalışmasıyla kutlandı. Tören, dramatenin sonunda okul korosu ve orkestrasının katılımıyla coşkayla noktalandı.

19th MAY, COMMEMORATION OF ATATÜRK AND YOUTH AND SPORTS FESTIVAL:

This important day was celebrated with a dramatization called 'Towards Samsun' prepared by the students and teachers of the Turkish Department. The Celebration ended on a happy note with music from the school choir and orchestra.



RIFAT ILGAZ GÜNÜ

Şair, romancı, oyun yazarı ve memleket okulunun en büyük öğretmeni Rifat Ilgaz'ı doğumunun 88.yıldönümünde hazırladığımız törenle andık. Yaşam öyküsünü, şiirlerini, romancılığını ve oyun yazarlığını öznel bir çalışmayla çok kısa bir süre içinde araştıran ve hazırlayan öğrencilerimiz istekle, coşkuyla ve zaman zaman hüznle anlattılar onu.

Törene katılan konuklardan Aydın Ilgaz'ın yaptığı konuşma, yazarımızın büyük duyarlılığını daha da yoğun biçimde sezdirdi. Bir Türk aydını, bir baba, bir öğretmen ve her şeyden önce insanlıyla örnek alınması gereken yazarımızın umut dolu yarınları olan inancını biz de taşıyor, sanatçılarımıza gösterilmesi gereken duyarlılığın artmasını diliyoruz.

RIFAT ILGAZ DAY:

We commemorated the writer, novelist, playwright and great teacher, Rifat Ilgaz, on the anniversary of his birth. The students, who did a careful study in a very short time, expanded his biography, poems, and novel and play writing skills with enthusiasm and sometimes with sorrow.

Aydın Ilgaz, who was one of the guests at the ceremony, raised consciousness about Rifat Ilgaz with his speech. We also have strong beliefs for the future, as did Rifat Ilgaz, who was a Turkish intellectual, a father, a teacher and who set an example with his humanist ideas. We are also hoping that awareness of other artists will be raised.

29 EKİM ETKİNLİKLERİ

29 Ekim Cumhuriyet Bayramı etkinliklerimiz her yıl olduğu gibi bu yıl da görkemli kutlamalarla gerçekleştirilmiştir. Öğrencilerimiz, edebiyat öğretmenlerimizin gözetiminde büyük bir özveri ve gayretle çalışarak mükemmel bir drama çalışması gerçekleştirmişlerdir. "ŞİRLERLE KURTULUŞ SAVAŞI" adlı bu drama çalışmasından sonra Türkçe-Edebiyat Bölümü ve Sosyal Bölüm işbirliği ile hazırlanan, yurdumuzda 1923'ten bugüne yaşanan değişimi çarpıcı bir şekilde örnekleyen Barkovizyon gösterisi ve Okul Korumuzun öğretmenlerimizin de katılımı ile seslendirdiği parçalarla programımız tamamlanmıştır.



29th OCTOBER ACTIVITIES

29th October was celebrated with enthusiasm. Our students performed a great play after working hard under the direction of their literature teachers. This play, titled "The War of Independence Through Poetry", was followed by a Barcovision show prepared jointly by the Social Studies and Turkish departments that showed us the remarkable changes which have taken place in our country since 1923. The programme was completed with songs from the school choir and the teachers.

10 KASIM ATATÜRK'Ü ANMA GÜNÜ

Türkçe-Edebiyat öğretmenlerimizin gözetiminde çalışan öğrencilerimiz, Turan Oflazoğlu'nun "Anıtkabir" adlı eserini söz korosu oluşturarak başarıyla sunmuşlardır. Yine Barkovizyon kullamlarak Atatürk'ün hayatından kesitler, O'nun özdeyişleri eşliğinde sunulmuştur. Okul Koromuz da törenin sonunda marşlar ve şarkılarla bizlere seslenmiştir.



10th NOVEMBER, COMMEMORATION OF ATATÜRK

The students, working under the guidance of their Turkish Literature teachers, successfully performed one of Turan Oflazoğlu's works, "Anıtkabir". Parts of Atatürk's life, along with his important sayings, were presented through Barkovision. At the end of the ceremony our school choir sang songs and marches which everyone enjoyed.

SALİH MEMECAN'IN İMZA VE SOYLEŞİ GÜNÜ

29 KASIM 1999 günü Okulumuza gelen Salih Memecan, Eyüboğlu Hall'de öğrencilerimizle keyifli ve hoş bir söyleşi yapmıştır. Özellikle, etkinliğe katılan 6. Sınıf öğrencilerimizin yoğun ilgisi ile çok zevkli anlar yaşanmıştır. Yazar ve çizerimizin eserlerine ulaşma ve onları elde etme hatıra kendisine imzalatma şansını yakalayan öğrencilerimiz, güzel anılarla ve mutlu bir şekilde Hall'den ayrılmıştır.

A TALK BY SALİH MEMECAN

Our students had the pleasure of attending a talk by Salih Memecan in Eyüboğlu Hall on 29th November, 1999. Grade 6 students especially showed great interest in his talk and enjoyed it a lot. The students left the Hall happily as they had the chance to buy the author's books and have them signed by him personally.



GELENEKSEL KİTAP ŞENLİĞİ

Geleneksel Kitap Şenliği'nde "okur"larıyla kitapları buluşturmaya sürdük. Kurumumuzun 30. Kuruluş yıl dönümü sevincine coşku katan şenliğimiz, yazarlarla yapılan söyleşiler ve imza günleri ile renklendi. "Okuma ve öğrenme isteği sonsuzdur; ama zaman sınırlıdır" parolasıyla yola çıktık. Bir hafta boyunca yazar ve şairlerle söyleşiler, kitap satışları, kitap başışı etkinlikleri öğrencilerimizi kültürel bir yolculuğa çıkardı.

Geleneksel Kitap Şenliğimiz, Eyüboğlu Eğitim Kurumları'nın 30. Kuruluş yılında çok anlamlı başka bir olaya daha damgasını vurdu. Şenlik boyunca başışılan kitaplarla; Düzce Aziziye İlköğretim Okulu'nda kitabı hasret çocuklara bir kütüphane kuracağız. Böylece depremin yakığı yüreklerle bir damla su da bizden olsun!

ŞENLİĞİMİZDE SÖYLEŞİYE VE İMZAYA KATILAN YAZARLARIMIZ:

KEMAL ÖZER
SUNAY AKIN
AKGÜN AKOVA
NECDET NEYDİM
MARIO LEVİ
OSMAN ŞAHİN
İSMET KÜR
NAZİRE KUTSAL
ÖZLEM MUMCUOĞLU
CEZMİ ERSÖZ
MİNE SOYSAL
MUHİTTİN KÖROĞLU

THE ANNUAL BOOK FAIR

The Annual Book Fair again this year brought together books and their readers. The 30th year of the Eyüboğlu Schools brought a special joy this year to the fair, which included talks by writers and book signings. "The desire to read and learn is endless, but the time is limited." With this motto we began our fair. For one week we took our students on a cultural trip with talks by writers and poets, the selling of books and activities for book donations.

In the 30th year of the Eyüboğlu Educational Institutions our Annual Book Fair left its mark in another important way. With the books that were donated throughout the Fair we will establish a library at the Düzce Aziziye Primary School for the children there who have been deprived of books. In this way we will make our own small contribution to the children whose lives have been so negatively effected by the earthquake.

The following writers gave talks and signed their books at the Fair:

KEMAL ÖZER
SUNAY AKIN
AKGÜN AKOVA
NECDET NEYDİM
MARIO LEVİ
OSMAN ŞAHİN
İSMET KÜR
NAZİRE KUTSAL
ÖZLEM MUMCUOĞLU
CEZMİ ERSÖZ
MİNE SOYSAL
MUHİTTİN KÖROĞLU



MATEMATİK BÖLÜMÜNDEN HABERLER

Bölümümüz 9 Ekim 1999 Cumartesi günü, Koç Lisesi'nde yapılan 3.ECIS Sonbahar Öğretmenler Sempozyumu'na katılmıştır. Bölüm öğretmenlerimizden Müge Genç "Güneş Tutulması ve Önemi", Rüya Coşkunöğüllü "Matematik Dersi ve Çoklu Zeka Kuramı" konulu bildirilerini sunmuşlardır.

Matematik Bölümü uygulamalarındaki yenilikler ise kısaca şöyledir: Öğrencilere her dönem, derslerde öğrendiklerini uygulayabilecekleri, kendi kendilerine araştırma yöntemi geliştirebilecekleri ve çalışmalarını rapor haline getirecekleri, araştırma soruları verilecektir.

Öğrencilerimiz, düzenli olarak bilgisayar laboratuvarına giderek, geometriyi daha somut, görsel ve dinamik bir şekilde öğrenmeyi sağlayan Geometer's Sketch Pad programını kullanmayı öğreneceklerdir.

Ayrıca, lise sınıflarındaki öğrencilere de, Graphing Calculator TI 83 (Grafik Çizebilen Hesap Makinesi) kullanarak çözebilecekleri çeşitli araştırma soruları yöneltilmektedir.

Dönem ödevleri, öğrencilerin günlük hayatlarında matematiğin kullanım alanlarını keşfedebilecekleri proje konularından seçilecektir.

Son olarak her seviyede matematik derslerindeki eksiklerini tamamlamak isteyen öğrenciler velilerinden izin kağıdı getirmek suretiyle, Çarşamba günleri kol saatinden sonra bir saat etüte kalarak öğretmenlerinden yardım alabileceklerdir.

FEN BÖLÜMÜNDEN HABERLER

*1999-2000 ders yılında laboratuvar sayımızda ve laboratuvar teknisyeni sayımızda artış olmuştur. İlköğretim 6. Sınıflarımızın yararlanacağı yeni laboratuvar Çamlıca İlköğretim binamızda yer almaktadır.

*09.10.1999 tarihinde gerçekleşen ECIS Sonbahar Konferansına bölümümüzden A.Duran, C.Zaimoğlu ve K.Hitchcock (I.B), M.Altan (İlköğretimde portfolyo çalışmaları) ve S.Cevizci (MYP) konuşmacı olarak katılmışlardır.

* Eyüboğlu Eğitim Kurumlarının 30. Yıl kutlamaları çerçevesinde Fen Bölümü tarafından önemli iki etkinlik düzenlenecektir. Bunlardan birincisi 22.04.2000 tarihindeki "Science Day-Fen Bilimleri Günü" ikincisi ise 28.05.2000 tarihindeki "İlköğretim Proje Yarışması"dır.

İlk etkinliğimiz eğitimcilerle, ikincisi ise öğrenci ve velilerimize yönelik olacaktır. Her iki etkinliğin düzenlenmesine ait çalışmalara başlanmıştır.

NEWS FROM THE MATHEMATICS DEPARTMENT

On Sunday, October 9th, 1999 our department participated in the 3rd ECIS Autumn Teachers Conference at Koç School. Two of our teachers, Müge Genç and Rüya Coşkunöğüllü gave presentations on "The Solar Eclipse and Its Importance" and "Multiple Intelligences" respectively.

The new applications of the Maths Department are as follows:

In each semester the students will be given investigations on topics related to the subject being studied in class. They will be expected to apply the concepts learned in class, research the subject matter and submit a written report on the given topic.

Our students will be using the computer laboratory at scheduled times and will be using Geometer's Sketch Pad package to study Geometry more concretely and dynamically.

In addition, lycee students will be using Graphic Calculator TI 83 to solve investigative problems.

Those students who want to do their term homework in maths can choose from a list of Term Project topics that will relate Maths to daily life.

Finally, at all grades, students who have difficulties in Maths can attend the study hour on Wednesdays from 3:45 to 4:45 and work with their teachers. Students are expected to have written permission from their parents.

NEWS FROM THE SCIENCE DEPARTMENT

*The numbers of labs and technicians have increased for this year. Grade 6 students will benefit from the new lab, which is in the Çamlıca Primary School.

*Several teachers in the Science Department presented papers at the ECIS Autumn Conference. Ahmet Duran, Canan Zaimoğlu and Kim Hitchcock presented on the IB Program. Müge Altan presented on Primary School Portfolios and Sühdan Cevizci presented on the MYP program.

*Two important activities will be sponsored by the Science Department as part of the 30th anniversary of Eyüboğlu Schools. The first is a 'Science Day' on April 22, 2000 for educators. The second is a 'Primary School Science Project' competition. It will be held on May 28, 2000 for students and their parents. The department is organizing and working now to make these two days a success!

OPEN HOUSE

Büyük gün. Evet 6. Sınıflar için en büyük gündü o gün. Çünkü yıl boyunca yaptıkları tüm çalışmalarını ailelerine sergileyeceklerdi. Öğretmenlerinin rehberliğinde sınıflarını süslediler. Velilere öğretmenler tarafından öğrencilerin portfolyo çalışmalarını hakkında bilgi verildi. Daha sonra veliler sınıflara alındı ve çalışmalar hakkında daha detaylı bilgi kendilerine öğrenciler tarafından verildi. Öğrenciler ailelerine yıl boyunca hangi projeleri ne amaçla hazırladıklarını anlattılar. Bir bakıma kendilerini değerlendirmiş oldular.

Biz; her türlü yeniliğe açık bir kurum olarak zaten müfredatımızın bir parçası olan yazılı ve sözlü değerlendirmelere alternatif bir değerlendirme şekli geliştirmeyi amaçlıyoruz.

OPEN HOUSE

Great Day! Yes, it was a great day for Grade 6 students. It was the time to display all their work to their parents. The sixth graders decorated their classrooms with the guidance of their teachers. After



the parents had been informed by the teachers about the students' portfolio work, they were led to the classes where they were given more information by their children. The students explained to their parents what they had done and why they had done these projects throughout the year. In a way, they evaluated themselves.

As an institution which is always open to new ideas, we are aiming to develop an alternative form of assessment in addition to the written and oral forms which are a part of our curriculum.



FOTOĞRAFLARIN DİLİNDEN...

Fotoğrafçılık Kulübü, yıl sonu sergisini May Day'de düzenledi. Okulumuzdaki öğretmenlerin ve öğrencilerin beğenisine sunulan sergide, öğrencilerin yıl boyunca çeşitli etkinliklerle geliştirmeye çalıştıkları fotoğrafçılık becerilerini izleyicilerle buluşturu. Bireysel ya da grup halinde hazırlanan tematik posterler, sergiye genceler tarafından oylanarak en iyiler belirlendi. Buna göre;

1. 39 oyla 1-B sınıfından **GÖKTUĞ AKKOZ**,
2. 37 oyla 1-F sınıfından **İŞVECAN ÖZEN**,
3. 36 oyla 2-E sınıfından **ULAŞ CAÇULI** seçildi. Bu öğrencilerimizi kutuyoruz.

IN THE WORDS OF PHOTOGRAPHS...

The Photography Club arranged their end of the year exhibition on May Day. In exhibition, which was presented aesthetically to the teachers and students, the students displayed the photographic skills that they have developed with activities throughout the year. Thematic posters, prepared either in pairs or groups, were voted on by the visitors and the best ones were chosen. Göktuğ Akköz from 1-B came first with 39 votes. İşvecan Özen from 1-F came second with 37 votes. Ulaş Caçuli from 2-E came third with



36 votes.

We congratulate them all!

A FAMOUS PHOTOGRAPHER OF THE FUTURE IN OUR SCHOOL

Lycee I student Pari Duković may be only 16 years old but he is well on his way to becoming a professional photographer. He started out at the age of 10 taking pictures with a simple Zenith camera but now uses a Nikon F-90X and a lot of sophisticated equipment.

This past fall he had two noteworthy achievements. Pari was one of only 13 photographers, (all professional except him), who were allowed to attend and photograph the visit of President Bill Clinton and family to the Greek Patriarchy in Fener. Although the photographers were limited to a few pictures each, Pari was able to take 13, as he was standing to the side of the group and his motions went unnoticed. He got some excellent pictures of President Clinton, Hillary and Chelsea as well as of the Patriarch and President Simitis of Greece. Although it was a long, tiring day of standing and waiting, Pari says it was definitely worth it!

Pari's other achievement came in October when he was invited to exhibit his photographs in an exhibition presented by the Travellers' Club of Turkey. Other people exhibiting there were well-known photographers of Turkey: Nasuh Mahruki (Akut President), Prof. Dr. Orhan Kural, Gültekin Çizgen (President of the Professional Photographers' Association) and Coşkun Aral (of the ATV "Haberci" program). On October 7, at the opening of the exhibition, Pari received an honorary award for his photographs of African animals, which he took when he was in Namibia in June, 1999. The photographs of cheetahs and of a leopard are his favorites, but they are all beautiful and exciting pictures. It is certain that we will be seeing more photographs by Pari Duković in the years to come.

GELECEĞİN ÜNLÜ FOTOĞRAFÇISI OKULUMUZDA

Lise 1 öğrencilerimizden Pari Duković daha 16 yaşında olmasına rağmen profesyonel bir fotoğrafçı olma yolunda ilerliyor. Daha 10 yaşındayken basit bir Zenith fotoğraf makinesiyle başladığı fotoğrafçılığa şimdi bir Nikon F90X ve birçok komplek aletle devam ediyor.

Pari, geçtiğimiz sonbaharda çok önemli iki başarıya imza attı. Bunlardan birincisi; Başkan Clinton ve ailesinin Fener Rum Patrikhanesi'ni ziyaretleri sırasında fotoğraf çekmesine izin verilen 13 fotoğrafçıdan biriydi ve Pari, hariç bütün fotoğrafçılar profesyoneldi. Her fotoğrafçının fotoğraf çekme adedinin sınırlı olmasına rağmen Pari grubun yanında bulunmasının avantajı ile 13 poz çekmeye başarmıştır. Başkan Clinton ve ailesinin yanı sıra Rum Patriği'ni ve Yunanistan Devlet Başkanı Simitis'i mükemmel bir şekilde görüntülemiştir. Çok uzan ve yorucu bir gün olmasına rağmen Pari, neticenin bütün bunlara dediğini söylüyor.

Pari'nin bir diğer başarısı ise; ekim ayında Türk Seyahat Acentaları Birliği tarafından organize edilen sergiye fotoğraflarını sergilemek üzere davet edilmesidir. Sergiye katılanlar; AKUT başkanı Nasuh Mahruki, Profesyonel Fotoğrafçılar Derneği Başkanı Prof. Dr. Orhan Kural, Gültekin Çizgen, ATV'de yayımlanan Haberci programının yapımcısı Coşkun Aral gibi Türkiye'nin önde gelen fotoğrafçılarıydı. 7 Ekim tarihinde açılan sergide Pari; 1999 yazınan ayında Namibia'da çektiği Afrika hayvanlarının fotoğraflarıyla önar ödülü almaya layık görüldü.

Hepsi çok güzel ve heyecan verici olan fotoğraflar arasında onun favorileri leopar ve çitalara ait olanlardır. Eminiz ki önümüzdeki yıllarda Pari Duković'e ait daha bir çok başarılı fotoğraf görülecektir.



SATRAŇ KULÜBÜ

Eyüboğlu SatraŇ Kulübü, toplama yararlı, kendine güvenen dürüst karakterli, üretici, yaratıcı, insancil duygularla dolu bireyler yetiştirmeyi hedeflemektedir. Yapmış olduğumuz çalışmalarla öğrencilerimizin doğru kararlar alabilmesini sağlamak, zamanlarını en iyi şekilde kullanmalarını ilke ödindirmek, aile içerisinde ve arkadaş gruplarında yararlı oyun ve alışkanlıkların yerine bir düşünme sporu olan satranca yönelmelerini sağlamak başlıca amaçlarımızdır. Kulübümüz tüm bu amaçlar ve hedefler doğrultusunda yaz tatilinde de çalışmalarına devam etmiştir. Haziran ve temmuz ayı başında SatraŇ Kulübü öğrencilerimiz, Robert Kolej ve İdeal Okulları SatraŇ turnuvasında takım halinde İKİNCİ olmuştur. Ayrıca Erkut Uz, Memethan Arslançan, Mert Bilgen masalarında derece alarak ödüllendirilmiştir.

Bu yıl yirmi beş istekli öğrenci ile çalışmalar başladı. İlköğretim Okulu'nda bulunan satraŇ bölümüne ilave olarak Fen Lisesi'nde de bir bölüme kampüsdeki çalışma alanlarını genişliyor. İliki Kasım 1999'da yapılan ve iki ayda bir tekrarlanacak olan okul içi turnuvalar ve her ay yapılacak olan simultane gösterilerle okul yaşamındaki etkinliğimizi arttırmayı hedefliyoruz. Bilgisayar salonlarından yararlanarak oyunlarımızı geliştirmek, satraŇ merkezleri ile bağlarımızı güçlendirmek istiyoruz. Turnuvalarda Özel Eyüboğlu Lisesi'nin adını, satraŇ sporuna verdiği desteği hissettirecek şekilde yüceltmenin görevimiz olduğunu biliyoruz.

4.DOSTLUK SATRAŇ TURNUVASI:

26-28 Kasım 1999 günlerinde 4. Dostluk SatraŇ Turnuvası, 7 tur halinde yapılmıştır. İstanbul'daki okullara açık olan turnuvaya 43 takım katılmıştır. Üç gün boyunca müsabakalar dostça ve centilmençe yapılmıştır. Müsabakalar sonunda; LİSELERDE: 22 puanla İstanbul Köy Hizmetleri Anadolu Lisesi birinci, 18,5 puanla Özel Üsküdar Fen Lisesi ikinci, 18,5 puanla Deniz Askeri Lisesi üçüncü olmuştur. İLKÖĞRETİM OKULLARINDA: 19 puanla Melek Hatun İlköğretim Okulu birinci, 17,5 puanla Özel Ortadoğu İlköğretim Okulu ikinci, 17 puanla Şişli Terakki İlköğretim Okulu üçüncü olmuştur. Ayrıca 24 yarışmacı da masalarında derece almıştır. Ödül töreni, turnuva sonunda, Türkiye SatraŇ Federasyonu'nun katılımıyla gerçekleştirilmiştir.

THE EYÜBOĞLU CHESS CLUB

The Eyüboğlu Chess Club aims to form honest, confident, productive, creative individuals who are useful to society, to help them make right decisions and use their time in a proper way, to discourage harmful habits and of course to teach them to play chess, a game which requires the use of the intellect. We were able to continue our work during the holiday. Our chess club team came in second in the Robert College - Ideal Schools' Chess Tournament. Furthermore, Erkut Uz, Memethan Arslançan and Mert Bilgen were awarded prizes at their tables.

This year we have started with 25 enthusiastic students. In addition to the chess group in the Çamlıca Primary School, we have widened our campus activities by opening a chess group in the Science High School.

We are aiming to increase our activities by holding simultaneous shows and tournaments every two months, the first of which was in November, 1999. We want to develop our techniques using the computer labs and also hope to make strong contacts with chess centers. As we have always felt the strong support of the Eyüboğlu Schools, we wish to represent them in the best way possible and make their name known in the field of chess.



THE FRIENDSHIP CHESS TOURNAMENT

The fourth Friendship Chess Tournament was held on 26th-28th November, 1999 in 7 rounds. Forty-three teams from İstanbul schools participated in the Tournament. The atmosphere was friendly throughout the Tournament, which lasted for three days. Among secondary schools, İstanbul Köy Hizmetleri came in first with 22 points, Üsküdar Science High School came in second with 18,5 points and the Naval Military Academy came in third with 18,5 points. Among primary schools, Melek Hatun came in first with 19 points, Ortadoğu came in second with 17,5 points and Şişli Terakki came in third with 17 points. In addition to these winning schools, twenty-four competitors received awards at their tables. The Tournament ended with the Awards Ceremony, in which the Turkish Chess Federation participated.

ASTRONOMİ ETKİNLİKLERİ

GÜNEŞ TUTULMASI: 11 Ağustos 1999 tarihinde, okulumuzda bulunan gözlem evinden, İstanbul'da gerçekleştirilen "Parçalı Güneş Tutulması" öğrencilerimiz, velilerimiz ve öğretmenlerimiz tarafından izlendi.

GÖZLEM GECELERİ: 1996-1997 Öğretim yılında



açılmış olduğumuz gözlem evimiz, ülkemizde bir ortaöğretim kurumunda bulunan tek gözlem evidir. Ayrıca, Lise 1. Sınıf öğrencilerimiz seçmeli derslerinden biri olarak Astronomi dersini seçebilmektedir. İlköğretim 6. ve 7. Sınıf öğrencilerimizden oluşan Astronomi Kulübü ve Astronomi dersini seçmiş olan Lise 1. Sınıf öğrencilerimiz gözlem evini etkin olarak kullanmaktadırlar. Gökyüzü gözlemlerine velilerimizin ve diğer öğrencilerimizin gösterdikleri yoğun ilgi nedeni ile çeşitli gözlem programları düzenlenmektedir. Bu programlar dahilinde 22 Ekim 1999 tarihinde saat 20:30'da "Gözlem Gecesi" düzenlenmiştir.

HAFTALIK GÖZLEMLER: Havanın açık olduğu her cuma akşamı, Astronomi dersi alan Lise 1. Sınıf öğrencilerimiz ve Astronomi Kulübü öğrencilerimiz dönüşümlü olarak gece gözlemleri yapmaktadırlar. Astronomi öğretmenimizle temas kurarak bu gözlemlere velilerimiz ve öğrencilerimiz de katılabilmektedirler. Ancak gözlem evinin kapasitesi dahilinde ziyaretçiyeye izin verilmektedir.

PANELLER: Geçen öğretim yılında olduğu gibi 1999-2000 Öğretim yılında da çeşitli Astronomi konularında paneller düzenlenecektir. İlk panel 24 Kasım 1999 tarihinde İstanbul Üniversitesi Astronomi ve Uzay Bilimleri Bölümü Öğretim Görevlisi Doç. Dr. Talat Saygıç tarafından verilmiştir.

GEZİLER: Bu öğretim yılında öğrencilerimiz, Tuzla Deniz Harp Okulu'nda bulunan Planetaryum'u, Tübitak Gebze Uyu Araştırma Merkezi'ni ve İstanbul Üniversitesi Gözlem Evini görme fırsatını bulacaklar.

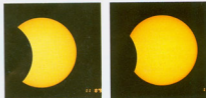
GÖKYÜZÜ ŞENLİĞİ: 24-25 Mayıs tarihlerinde okulumuzda "2. Gökyüzü Şenliği" düzenlenecektir. İki gün sürecek programda Astronomi dersi alan öğrencilerimiz dönem projelerini sunacaklardır. Ayrıca tüm velilerimiz ve öğrencilerimiz gözlem evini gezebilecek ve teleskop kullanarak da gözlem yapabileceklerdir.



ACTIVITIES IN ASTRONOMY

SOLAR ECLIPSE: On 11th August 1999, students, parents and teachers observed the Partial Solar Eclipse from our school observatory.

OBSERVATION NIGHTS: Ours is the one and only



high school in Turkey that has an observatory which has been operational since 1996-1997. Lycee 1 students can choose Astronomy as one of their optional subjects. Students of the 6th and 7th grades that are in Astronomy Club as well as the Lycee 1 Astronomy students use the observatory actively. As a result of the great interest received from the parents and students an "Observation Night" took place on 22nd October 99 at 20:30.

WEEKLY OBSERVATIONS: Every Friday night (depending on the weather) Lycee 1 Astronomy students and the students in Astronomy Club make observations in turn. Depending on the capacity of our observatory, the students and parents who contact our Astronomy teacher can participate in the observations.

PANELS: As done last year, we will have panels on different subjects of Astronomy. The first one will be held by Doç. Dr. Talat Saygıç of Istanbul University, on 24th November 1999.

TRIPS: This year our students will have the opportunity to see planetarium at Tuzla Deniz Harp Okulu, the observatory in Istanbul University and Tübitak Gebze Satellite Research Center.

SKY FESTIVAL: On 24th and 25th May the second Sky Festival will take place at our school. The students who took the astronomy course will present their term projects on these days. In addition, parents and students will be participating in the observations using the telescope.



UYGULAMALI DERSLER BÖLÜMÜNDE HABERLER

Beden Eğitimi Bölümü ve Öğrenci Birliği tarafından düzenlenen Sonbahar Kupası lise sınıfları arası futbol kupası, Cumhuriyet Kupası adı altında düzenlenen liseler arası Futbol, ortaokullar arası Basketbol, Hentbol turnuvaları yapıldı. Dereceye giren sınıflara ödülleri Okul Müdürümüz Sayın Sema Özkaya tarafından verildi.

Resim bölümü tarafından "Cumhuriyet ve Çocuk" konulu resim yarışması düzenlendi. Dereceye giren öğrenciler ödülleri Okul Müdürlerimiz Sayın Sema Özkaya ve Cahit Orhan'dan aldılar.

YÜZME: Geçen sene çalışmalarını Burhan Felek Yüzme Tesislerinde yapan yüzme takımımız bu sene daha fazla öğrenci ile ve daha fazla kalvarda çalışmak üzere STFA havuzunu kullanmaya başladı.

BASKETBOL: Basketbol orta okul takımımızın amacı bu sene İstanbul'da dereceye girmek.

BADMINTON: Bu sene ilk defa kurulan badminton branşının hedefi gelecek sene İstanbul'da okullar arası yarışmalara katılmak.

TENİS: Tenis takımımız çalışmalarını sürdürüyor. Amaçları mayıs ayında turnuvalarda okulumuzu başarıyla temsil etmek.

VOLEYBOL: İlköğretim, orta ve lise kız takımlarımız çalışmalarını yoğun tempoda sürdürüyor. Hedefleri İstanbul finallerine kalabilmek.

ATLETİZM: Bu sene yeni açılan eğitsel kolumuz çalışmalarını açık atletizm pistinde sürdürüyor. Atletizm takımımızın hedefi İstanbul'da ilk üç takım arasına girmek.

HENTBOL: Kız ve erkek seçiz takımla çalışmalarını sürdüren akımlarımızın hedefleri İstanbul ve Türkiye Şampiyonluğu.

MASA TENİSİ: Orta okul ve ise erkek takımlarımız çalışmalarını sürdürüyor. Hedefleri İstanbul'da ilk üç takım arasına girmek.

MODERN DANS: Uzman çalıştırıcımız Kürşat tarafından çalıştırılan grubumuzun hedefi geçen sene kaçırdığı Türkiye Şampiyonluğunu kazanmak.

HALK OYUNLARI: Geçen sene Kafkas dalında Türkiye Şampiyonluğunu alan ekibimizin hedefi aynı başarıyı tekrarlayıp, yurt dışında başarılı olmak.

BİNİCLİK: Bu sene yeni açılan bir branş olan binicilik ekibimiz çalışmalarını Ferhatbey Binicilik Okulu'nda yarışma ve cuma günleri sürdürüyor. Yıl sonunda bir gösteri yapmayı planlayan binicilerimiz çok sıkı bir şekilde çalışıyorlar.

NEWS FROM THE ART AND PHYSICAL EDUCATION DEPARTMENTS

The Art Department held a drawing competition. The theme was "Children and the Republic". Students that won were awarded prizes by Sema Özkaya and Cahit Orhan.

The PE Department and Student Council co-sponsored an Autumn Sports Tournament. The Middle School classes participated in basketball and handball competitions while the High school classes competed in football. Sema Özkaya presented the awards to the teams that placed.

Team News:

SWIMMING: Our swimming team has moved this year. They are currently using the STFA pool which has more lanes to accommodate more students.

BASKETBALL: There are hopes that the Middle School team will place in the Istanbul league this year!

BADMINTON: Started this year, the badminton team hopes to qualify for league competition.

TENNIS: The team is continuing to work hard and hopes to bring home a trophy from the tournament in May.

VOLEYBALL: All three teams Primary, Middle and High School have dreams of making it into the finals!

TRACK AND FIELD: Also newly formed this year, they hope to be one of the top three teams in Istanbul. They are working diligently on the new track behind the school.

HANDBALL: All eight teams (girls and boys of different age groups) are looking to be champions in Istanbul AND Turkey this year!

TABLE TENNIS: The "Top Three" is the goal of the Middle and High School teams.

MODERN DANCE: Working with expert trainer, Kürşat Almacılı, the group's goal is to win the Turkish Championship, which they just missed last year.

FOLK DANCE: The Turkish Kafkas champions last year, this group is working hard to hold onto that championship as well as gaining more recognition outside of Turkey.

HORSEBACK RIDING: The third new club this year, our riders are working hard on Wednesdays and Fridays in order to be ready to perform by the end of the year.



BİLGİSAYAR KULÜBÜ (İLKÖĞRETİM)

Bilgisayar Kulübü olarak çalışmalarımıza ilköğretim 3., 4. ve 5. Sınıf öğrencilerinden oluşan yirmi kişilik bir grup ile başladık. Çalışma programımızda **Word**, **Excel**, **Powerpoint** ve **İnternet** kullanımına yer verdik. Belirli gün ve haftalarda kulüp olarak bilgisayarda yazılar, resimlerden oluşan kompozisyonlar hazırlayarak bunları okulumuzun 1. katında bulunan Bilgisayar kulübü panosunda sergiledik.

Çalışmalarımızdan örnekler:



COMPUTER CLUB (PRIMARY SCHOOL)

Our club has a total strength of 20 students of the 3rd, 4th and 5th grades. Word, Excel, Powerpoint and applications of Internet are included in our curriculum.

On certain days and weeks we prepared compositions using arts and computer and displayed them up on the 1st floor notice board of our school.

YOUNG REPORTERS FOR THE ENVIRONMENT



ÇEVRENİN GENÇ SÖZCÜLERİ (YOUNG REPORTERS)

Eyüboğlu Lisesi Çevre Klubü Proje Birimi bir yıla yayılan ve 10 ülkeden 87 okulun katıldığı bir programa bu yıl ilk kez katılmaktadır. Programın iki boyutu bulunmaktadır:

1) Yerel düzey: Öğrenciler bir eğitim takımı desteğinde çevresel ve yerel bir problemi ilgililerle görüşerek araştırırlar. (Politikacı, laboratuvar, tüketici vb...) Daha sonra bir iletişim aracıyla (yerel gazete, TV vb...) yöre halkına bilgi verilir.

2) Avrupa düzeyi: Öğrenciler başka ülkelerden gençlerle ve okullarla işbirliği yaparlar. Seçilen bir ortak konuda internet ortamında bir takım oluştururlar.

Programın hedefleri, öğrencileri kendi eğitimlerine kendilerinin önyak olması yolunda yetkilendirmek, öğrencilere mesleki dünyanın vizyonuna vermek, öğrencilere sürekli gelişme ilkesini anlama imkanı vermek, pedagoji ve öğretim yöntemlerinde yeniliklere dayanan bir projeyi teşvik etmek, ayrıca öğrencilerin iletişimde ve teknolojide yenilikleri öğrenebilmelerini sağlamak.

PROJENİN HAYATA GEÇİRİLMESİ VE SOMUT FAYDALARI

Bu proje okulda uygulandığında eğitim programlarına dahil edilebilir. Birçok disipline yaklaşılabilir ki okulumuzda uygulanan uluslararası Bac (IB), MYP programlarıyla da tamamen örtüşmektedir (Sosyal bilimler, dil bilimi, bilgisayar ve benzerleri gibi).

Projenin öğrenciye en somut faydası yenilik getirici, teknik eğitime açık, esnek, inter-disipliner yaklaşım getirici ve proje eğitiminin geliştirilmesini sağlamasıdır.

Başka bir deyişle öğrencinin pasif bilgi alıcısı olarak kalmak yerine öğrencinin deneyim yoluyla araştırması, öğrendiğinden sorumlu olduğuna hissetmesi ve global dünyaya yaklaşmasıdır.

Şu anda okulumuz çevre kolu Avrupa okullarının da bulunduğu bu programın web sayfasında BOOMERANG makalesiyle atıklar başlığı altında yer almaktadır.

Bu proje, Türkiye Çevre Eğitim Vakfı koordinatörü Prof. Dr. Çelik Tarımcı önderliğinde yürütülmektedir.

This year the Project Unit of the Eyüboğlu High School Environmental Club will participate in a year long project with 87 other schools from 10 countries for the first time. The program, called Young Reporters for the Environment, has two dimensions:

1) Local: Students, supported by an educational team, do research into a local environmental problem. They are expected to contact local authorities (such as politicians, laboratory workers, consumers) and to inform the public of their findings through local newspapers, TV, and other means of communication.

2) European: Students work cooperatively with young people and schools from other countries. They form teams through a web site on the internet from schools that have chosen similar topics.

The aims of the program are to give the students a chance to work on real life problems, use the latest technology and work in cooperation with students from different cultures.

APPLICATION OF THE PROJECT AND ITS ADVANTAGES

This program can be integrated into regular class work. It interacts with the IB and MYP programs in our school. Students benefit from this program because of its interdisciplinary and flexible approach and its technical education. The program allows students to learn through experience, feel responsible for what they have learned and have a global perspective. Our school appears at the Young Reporter's web site under the title of BOOMERANG.

This project is carried on with the guidance of Professor Dr. Çelik Tarımcı, the coordinator of Environmental Education Foundation of Turkey. Teachers responsible for the program are Fatmanur Çirnaz, İşın Ergin, kim Hitchcock, Cemal Bal and Faika Özçelik. The students in the Environmental Club's Project Unit are Yeliz Yüksel, İrem Güngören, Selin Drin, Senem Hatipoğlu, Sibel Nurcan Saraç, Haluk Zorlu, Orçun Sofuoğlu, Can Ercan and İlker Bayram.

MODEL BİRLEŞMİŞ MİLLETLER KULÜBÜ

Eyüboğlu Eğitim Kurumları olarak okulumuzda 'Model Birleşmiş Milletler' kulübünü başlatmaktan gurur duyuyoruz. Çalışmalarına bu yıl başlayan kol faaliyetimizi yürütmek üzere Lise 1.ve 2.sınıflardan öğrencilerimiz seçilmişlerdir. Yıl boyunca çeşitli ülkelerdeki değişik okullar 'Model Birleşmiş Milletler' toplantılarına ev sahipliği yapacaklardır. Bu çalışmalarında yer alan okullar düzenlenen toplantılarda kendilerine verilmiş olan ülkeyi temsil edeceklerdir. Toplantı haftasına kadar geçen süre içinde o ülkenin iç ve dış politikası, tarihi ve diğer ülkelerle olan ilişkileri araştırılacaktır. Her bir öğrenci belirlenen tarihte toplanmak üzere bir alt komiteye görevlendirilmiştir. Bu yıl ilk 'Model Birleşmiş Milletler' toplantısı Üsküdar Amerikan Lisesi'nde yapılacaktır. Biz; Makedonya'ya (Eski Yugoslavya Cumhuriyeti) temsil etme görevini üstlendik. Öğrencilerimiz ve her birinin görev aldığı komite aşağıdaki gibidir:

Özge Bozkurt	Su Kaynakları
Hande Ulutürk	İç Anlaşmazlıklar
Ebru Deniz	ECOSOC
Müge Öztürk	Adalet ve Barış
Simay Yıldız	Çevre
Merih Yentur	Çevre
Nagihan Özkaraça	Silahsızlanma
Hande Zorlu	Silahsızlanma
Arzu Tiryakioğlu	İnsan Hakları
Esra Taşkınarda	İnsan Hakları

Tüm öğrencilerimize aralık ayındaki ilk toplantılarında başarılar diliyoruz. Öğrencilerimiz üstlendikleri görevi en iyi şekilde yerine getirmek için özverili çalışmalarını sürdürmektedirler. Biz de onlara güveniyor; aileleri, arkadaşları ve okulumuz için gurur kaynağı olacaklarına inanıyor. 2000 Baharında katılacakları St. Petersburg MUN toplantısında başarılar diliyoruz.

MODEL UNITED NATIONS CLUB

Eyüboğlu is proud to announce the inception of the Eyüboğlu Model United Nations. Ten of Eyüboğlu's Lise 1 and Lise 2 students have been chosen to participate in its inaugural year.

Different schools in various nations host International Model United Nations assemblies throughout the year. Delegations from participating schools are each assigned a country which they will represent at that assembly. The weeks leading up to the assembly are spent engaging in research about one's country's foreign and domestic policy, history and relationship with other nations.

Students are each assigned a committee from a list of committees which have been scheduled to meet at the mock assembly. This year our first Model UN will be at Üsküdar American. We have been assigned Macedonia, FYR (Former Yugoslav Republic), and the students and their respective committees are as follows:

Özge Bozkurt	Special Committee on Water Sources.
Hande Ulutürk	Committee on Territorial Disputes
Ebru Deniz	ECOSOC
Müge Öztürk	Committee on Justice and Peace
Simay Yıldız	Committee on Environment
Merih Yentur	Committee on Environment
Nagihan Özkaraça	Committee on Disarmament
Hande Zorlu	Committee on Disarmament
Arzu Tiryaki	Committee on Human Rights
Esra Taşkınarda	Committee on Human Rights

We wish them all the very best of luck during their first assembly in early December. They have repeatedly shown their dedication and interest, and we have every confidence that they will be a source of pride for their families, friends and school. We wish them success at the St. Petersburg MUN Assembly in Spring, 2000.



OYUNCAK KAMPANYASI

Milliyet gazetesinin açmış olduğu "Deprem Bölgesindeki Çocuklara Oyuncak Kampanyası'na" Eyüboğlu Eğitim Kurumları olarak biz de katıldık. Adapazarı'nda Şehit Abdullah İlköğretim Okulu'nun bahçesine götürülen oyuncaklar dağıtıldı.

Kızılay, Yeşilay, Sosyal Dayanışma ve İzcilik Kolları toplanan öğrencileri birlikte deprem bölgesine götürülmeye hazır hale getirdiler. Bu oyuncaklar 23.10.1999 Cumartesi günü Hafize Baysan, Hilal Fidan ve öğrenci birliğinden Omar Karagöz, Sedat Türkantöz, Derin Bayhan ve Emre Öztekin tarafından Adapazarı'na götürüldü ve dağıtıldı.

CAMPAIGN FOR TOYS

The Eyüboğlu Schools took part in the campaign "Toys for Children of the Earthquake," which was organized by Milliyet newspaper. The toys were distributed to children in the garden of the Şehit Abdullah Primary School in Adapazarı.

The students of the Red Crescent, Yeşilay, Social Service and Boy Scout clubs collected the toys and prepared them to be taken to the earthquake area. On Saturday, 23 October, 1999 the toys were taken to Adapazarı and distributed by teachers Hafize Baysan and Hilal Fidan along with Student Council members Omar Karagöz, Sedat Türkantöz, Derin Bayhan and Emre Öztekin.



MÜZİK BÖLÜMÜNDEN HABERLER

1998-1999 öğretim yılında, okulumuzda müzik faaliyetleri çok yoğun bir şekilde sürdürülmüş ve başarıyla tamamlanmıştır.

Okul Orkestramız, kutlamamız gereken günlerde, Milliyet Gazetesi'nin düzenlemiş olduğu yarışmada ve yıl sonu gösterilerinde ortaya koyduğu başarı ile beğeni toplamıştır.

İlköğretim Gitar Grubumuz "Mayıs Şenliğinde" ve yıl sonu gösterisinde başarılı konserler vermiştir.

Okul korumuz, tüm yıl boyunca çalışmalarını sürdürerek gerek belirli günlerde gerek yıl sonu gösterilerinde bize çok başarılı programlar sunmuştur. Bu korumuz, müzik öğretmenlerimizin yanı sıra Devlet Opera ve Balesi Korosu Şefi Gökçen Koray tarafından çalıştırılmaktadır. Gökçen Koray bu yıl da bizlerle çalışmalarını sürdürecektir.

İlköğretim öğrencilerimiz de iki ayrı koroda çalışmalarını sürdürmektedir. Bu korolardan birisi olan Türk Müziği Çocuk Korosu, gösterilerde büyük beğeni toplamıştır. Diğer korumuz da gerek belirli günlerde gerekse yıl sonu müzik gecesinde büyük okul korosu ile birlikte sahneye çıkararak eserleri en az büyüklere kadar başarıyla seslendirmiştir.

Bu yıl ilk defa sahnelediğimiz müzikal tiyatro çok büyük başarı elde etmiştir. Bu gösteride yer alan ise öğrencilerimiz İngilizce olarak sunduğları "Damdaki Kemancı" müzikalini yoğun istek üzerine iki kez tekrarlamışlardır.

Müzik öğretmenleri daha da çeşitlendirip yine bir dizi konserler hazırlayarak sürdürmek ve öğrencilerimizin gelişimini yeteneklerini gözle sunmak istiyoruz. Bu isteğimizi en iyi ve güzel şekilde gerçekleştirmek için Okul Orkestramız, Kolej Gitar Grubumuz, Çok Sesli Vokal Korumuz, Müzikal Tiyatromuz, İlköğretim Çok Sesli Korumuz, Türk Müziği Çocuk Korumuz ve Orkestramız, Eğitici Kol saatlerinde yoğun bir şekilde çalışmalarını sürdürmektedir.

NEWS FROM THE MUSIC DEPARTMENT

The 1998-1999 Academic year was completed successfully with many varied musical activities.

Our school orchestra achieved great success on important days when they played at our school and in the competition held by Milliyet Newspaper.

In addition to these successes in the College, the Primary School Guitar Band gave wonderful concerts in May and at the end of the year show.

Our school choir worked hard throughout the year and contributed to national day celebrations and end-of-year shows very successfully. Gökçen Koray, the conductor of the State Opera and Ballet Chorus, along with our music teachers, trained the students. We are pleased that Gökçen Koray will again be cooperating with our music teachers and will continue her work at our school this year.

The Primary School students continued their intensive work in two different choirs. While the Children's Turkish Music choir was enjoyed by everyone, the other choir had the opportunity of appearing on stage with the College choir on some occasions. We are pleased to report that they sang as well as the older students.

This year for the first time we had a musical theatre production, and it won high praise from everyone. The senior students' fine production of "Fiddler on the Roof" was all the more commendable due to the fact that it was in English. The students even gave two additional performances of the musical due to popular demand.

In this 1999-2000 Academic year, we music teachers would like to present our students' abilities to you through a more varied series of concerts and activities. The School orchestra, the College Guitar Group, the College Choir, the Musical Theatre Group, the Primary School Choir and the Turkish Music Children's Choir have all started to prepare for end-of-year shows and important days.

İLKÖĞRETİM FEN, TEKNOLOJİ VE ASTRONOMİ KOLU ÇALIŞMALARI

4 Nolu Fen Laboratuvarımız 1999-2000 yılında en son gelişmiş fen araçları, tepegöz, video, televizyon ve video Britannica'dan gelen set halindeki kaseler ve levhalarla donatılmıştır.

Laboratuvarımız kavrayarak, eğlenerek bilim ve teknolojiyi öğrenme, öğrendiklerimizi pekiştirme, ilgiyi artırma adına öğrenim ve öğrencilerimize çok yararlı olmuştur. Hazırlık sınıflarımız, 1., 2., 3., 4., 5. Sınıflarımız ders konularının içeriklerine göre laboratuvarımıza gelerek, konularını uygulama yaparak, yaşayarak ve seyrederek öğrenmektedirler. Örneğin: 5. Sınıflar vücudumuz ünitesinde konuları canlı hayvan organları üzerinde incelemeler yaparak kavramışlardır. 4. Sınıflar Dünya'mız Ünitesinde Dünya'mızın katmanlarını renkli hamurlarla maketler yaparak, depremin nasıl meydana geldiği konusunu da deney yaparak öğrenmişlerdir. Öğrencilerin yaptıkları maketler sergilenmiştir. Hazırlık sınıfları ise laboratuvarında Ben Kimim projesi için en yakınlarından başlayarak akrabalarını resimlerinden oluşan panolar hazırlamışlar ve bu panoları sınıflarında sergilemişlerdir.

4 ve 5. Sınıflar Fen Teknoloji ve Astronomi Kolu Öğrencileri: 1999-2000 öğretim yılında İ.T.Ü. Taşkışla Deneme Bilim Merkezi ile daha sağlıklı ve yararlı bir dayanışma içine girmişlerdir. Ayrıca Fen ve Teknoloji Astronomi Kolu'nda görevli öğretmenlerimizin ve yönetmenlerimizin adına Deneme Bilim Merkezi tarafından özel kartları hazırlanmaktadır. Okulan tüm öğrencileri ziyaret programına alınmıştır. Deneme Bilim Merkezi'nin her türlü etkinliğine katılmaktan onur duyacağız, etkinlikleri zevkle izleyeceğiz. Bu amaçla da laboratuvar öğretmenlerimiz 27 Kasım 1999 tarihinde Deneme Bilim Merkezi'ndeki tanışma ve dayanışma kokteyline katılmışlardır.



FEN VE TEKNOLOJİ KOLU BİLGİ YARIŞMASI

Fen ve Teknoloji Kolu, 15 Haziran 1999 tarihinde Orta 1 ve Orta 2 sınıfları için Bilgi Yarışması düzenledi. Öğrencilerimiz tarafından hazırlanan yarışma afişi, tüm sınıfların panolarına asılarak tüm öğrencilerimize yarışma duyuruldu.

Yarışmanın soruları, sunumu ve tüm organizasyonu öğrencilerimiz tarafından başarıyla hazırlandı.

Yarışmanın sonucunda yarışmaya katılan dört sınıfın öğrencileri aynı puanları alarak berabere kaldılar. Yedek bir soruyla bir sınıf elendi ve yarışmanın birinciliğini 1-B, 1-C ve 1-F sınıfları paylaştılar.

Yarışmaya katılan ve yarışmanın hazırlanmasında görev alan tüm öğrencilerimizi tebrik ederiz.

NEWS FROM PRIMARY SCHOOL SCIENCE AND ASTRONOMY CLUB

A fourth Science Laboratory complete with the latest science equipment, OHP, video, television and cassettes has been added to Çamlıca Primary School. Students and teachers are finding the lab very useful to consolidate what is learned in the classroom while making lessons more enjoyable. All our students, from pre-school through 5th grade, come to the lab to observe and experience different subjects. Grade 5 students have seen different animal parts in their "Our Body" Unit. Grade 4 students, in "Layers of the Earth", made models of the earth's layers from play dough and learned how earthquakes happen. Pre-school made posters of their closest family members while working on their "Who am I?" Unit. Many of these models and posters were on display in the classrooms.

4th and 5th Grade Science, Technology and Astronomy Club:

Students in grades 4 and 5 will become partners with the İ.T.Ü. Taşkışla Science Center during this academic year. All the students will become part of their visitor program. Teachers and students will receive special discount cards, which will allow them easier access to the activities of the Center. Laboratory teachers have already benefited from this partnership by attending an introductory cocktail hosted by the Center.



SCIENCE AND TECHNOLOGY CLUB'S 'QUIZ BOWL'

The Science and technology Club held a quiz bowl for the lycee 1 and 2 classes on June 15, 1999. The bowl was publicized through posters prepared by the students. The entire organization - from preparing the questions to actually presenting the bowl - was carried out successfully by the students themselves. Participants from four of the classes tied for 1st place. One class was eliminated after a tiebreaker question. Lycee 1-B, 1-C and 1-F shared first place.

We congratulate all the students who participated in the competition and those who worked hard in the organisation of the event.

DEPREMİN ARDINDAN...

1999-2000 Öğretim Yılı hazırlıkları sürerken tüm ülkemizi yasa boğan 17 Ağustos depremini yaşadık. Geçtiğimiz yıllarda da sürekli uyguladığımız acil durum tatbikatları depremin ardından daha da önem kazandı. Kurulan Acil Durum Komitesi durumu bir kez daha gözden geçirdi ve uygulanacak önlemleri görüştü. Çok derin bir kayalık arazi üzerine kurulmuş olan kampüsümüzde bulunan binalardan hiçbirisi bu büyük depremde en ufak bir hasar görmedi. Deprem gecesi ve bunu izleyen günlerde kurumumuz yöneticileri, öğretmenlerimiz ve aileleri son derece güvenli olan kampüste kaldılar. Binaların depreme dayanıklılığı, daha önce ölçülmüş olmasına rağmen İstanbul Teknik Üniversitesi İnşaat Fakültesi tarafından bir kez daha belgelendi ve sonuç raporu velilerimize gönderildi. Binaları boşaltma tatbikatları defalarca tekrarlandı ve öğrencilerimiz bilgilendirmek ve tehlike anında nasıl davranmalarını gerektiği konusunda bilinçlendirmek için toplantılar yapıldı. Deprem sonrasında psikolojik sorun yaşayan öğrencilerimizle bireysel olarak ilgilendik. Öğretmenlerimiz, rehberlik uzmanlarımız depremde alınacak önlemler, afet sonrası psikolojik destek programı, post travmatik stres bozukluğu konulu seminerlere katıldılar. Okulumuza gelen bilim adamları, deprem anında ve sonrasında yapılması gerekenler, doğal afetlerde insan faktörü, ilkyardım konulu konferanslar verdiler. 20-24 Aralık 1999 tarihleri arasında da Deprem Bilinçlendirme Haftası çerçevesinde Türkiye'nin çeşitli illerindeki okullardan örnek okul olarak seçilen okulumuza gelen yaklaşık 100 kişilik gruba deprem tatbikatımızı tekrarladık. Aldığımız önlemleri ve kampüsümüzdeki uygulamaları konuklarımızla paylaştık. Depremi izleyen günlerde Eyüboğlu Eğitim Kurumları, Arkadaşıma Bir Defter de Benden Kampanyasını başlattık. Milliyet Gazetesini Oyuncuğumu Bizimize Paylaş Kampanyasına katıldık ve Düzce Aziye İlköğretim Okulu'nu Kardeş Okul olarak seçtik ve yaralarını sarmak amacıyla katkıda bulunmaya çalıştık.

Engel olamayacağımız doğal bir afet olan depremlerle yaşamayı öğrenmeliyiz. Ama depremden korunma, alınacak önlemler ve deprem sonrasında neler yapmamız gerektiği konusunda bilinçlenmek, yaşanması olası felaketleri önlemek için son derece önemlidir. Yaptığımız ve yapacağımız çalışmaların amacına ulaşmasını umuyor ve bu tür felaketleri bir kez daha yaşamamayı diliyoruz.

AFTER THE EARTHQUAKE

While we were beginning our preparations for the 1999-2000 School Year, our country experienced the powerful and destructive 17 August earthquake. After this quake, the emergency drills which we had carried out in past years became even more important. A Committee on Emergencies was formed, and the members of the Committee reevaluated the situation and discussed precautions to be taken. None of the buildings on our campus suffered any damage at all in the earthquake due to the fact that the school's foundation goes down to bedrock. School administrators, teachers and their families stayed on the campus the night of the earthquake and during many nights to follow. Although the strength of our buildings had previously been tested against earthquakes, this was done once again by Istanbul Technical University and the parents were informed of the results. The school has repeatedly held evacuation drills and has also had meetings to inform the students how to behave during an actual earthquake. Students who were psychologically effected by the earthquake were given individual, professional help. Our teachers and guidance counsellors attended seminars dealing with precautions to take during earthquakes, with post-disaster psychological support programs and with post-traumatic stress syndrome. Scientists and specialists who came to our school gave conferences on the steps to follow during and after earthquakes, the human factor in natural disasters, and first aid. As our school was chosen as an example school during Earthquake Awareness Week, Dec 20-24, we carried out an earthquake drill for a group of approximately 100 educators from all parts of Turkey. We shared with our guests the practices and precautions which we are following. In the days after the earthquake the Eyüboğlu Schools began a campaign entitled A Notebook for my Friend. We also took part in the Milliyet Newspaper Campaign, Share a Toy with Us. We chose the Düzce Aziye Primary School as our sister school and came to their aid in various capacities.

We must learn to live with these natural disasters like earthquakes which we cannot prevent. While doing this, it is most important that we inform ourselves of earthquake protection methods and of precautions to take during and after quakes in order to prevent possible disasters. We hope that the work we have done and plan to do in the future on the subject of emergency preparedness will yield the desired results and that none of us will have to experience such a disaster in the future.



Eyuboglu Educational Institutions

Owner: ON BEHALF OF EYÜBOĞLU LİSESİ
Sema K. ÖZKAYA

PREPARED BY: Elçin PEKER, Janet KARANTAY,
Kim HITCHCOCK, Özge YETİŞER, Hülya GÜLAÇ,
Hafize BAYSAN, Emel KILIÇARSLAN

Our special thanks to: Gönül ÖZÜARİ

Eyüboğlu High School

Namık Kemal Mah. Eyüboğlu Sokak No:1 Ümraniye 81240 İSTANBUL

Tel: +90-216-329 16 15 (4 Lines) Fax: +90-216-335 71 98

www.eyuboglu.com / www.eyuboglu.k12.tr

e-mail: eyuboglu@eyuboglu.com